

Премъдрость Божиѧ :



ПРЕМЪДРОСТИ БОЖИѢЙ КНИГА ПО
ЧИНЕТСЯ • ЗАПОЛНЕ ВЫДОЖЕНИЯ
НА РУСКИЙ ЙЗЫКЪ • ДОКТОРОМЪ
ФРЯНЦУСКОМЪ СКОРИННИХЪ СЫ
НОМЪ • ЙЗЪСЛАВЯГО ГРЯДЯ ПОЛОЦЬКА :

САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ : УЧЕБНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ

СОВЕТСКОГО СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ

**ПРЕДСЛОВИЕ ДОКТОРА ФРЯНДЦИНСКА
СКОРИНЫ ВЪКНИГѢ ПРЕМУДРОСТИ БОЖИЕЙ:**



Нигу сию рекому ѝ Премудрость написалъ
естъ Дионъ философъ, Греческимъ
языкомъ. Яко отом кажеть стын Герасимъ
съпредмольвъ своєи еже пишеть
съсию книгу. Иписалъ естъ ея предъ нароже-
ниемъ гдѣ нашего Ісуса Христа лѣтъ Сто Шестъде-
сять ишесть. Во времена Пытоломея филопате-
ра Царя Египетскаго, онъ же былъ шестыи Царь
по Александру Великому Македонскому. Яко
иено есть иже Премудрый Царь Саломонъ многие
Премудрости Притчи Истихи молвилъ е, онъ же
Царь и илено е намъ сътрети книгахъ Цркви Царинъ Изъ-
райльскихъ. Теже исиа книга Премудрость пи-
сана есть изъ словъ Премудраго Царя Саломона
Яко отом иже чти въ девятой главе поразуме-
ешь. Пишетько Дионъ философъ слова Сало-
маны иено гла. Ты гдѣ поставилъ еси
и Парки Царемъ надъ людми твоими, исѹдѧю сыновъ

и́щерен твои • И́пове́лми єси со́оружати храм в Пара
нагоре стоян твои • Си́л слова молчанъ є сало
монъ снегда просил ѿгда бoga мудрости • Дило́н
же философъ быль ѿколъна лесгыева, изъграда
йле Зандрии, ябыль едолгомъ времени поцари ба
ломонѣ, понекое книги имелъ є ѿсловъ. Царя ба
ломоносыхъ, сніхже написалъ єстъ сию книгу •

И нарицаётся си́л Книга Премудрость того ра
ди, понеже пишеть си́и премудрости вечной. Еже
єсть слово божие изблюстель нашъ Іс Христъ • Тез
же премудраго Царя Саломона прежде изслана
єсть • И премудрые речи си́и писаны суть •

Может же делитися си́л книга на двои, Первая
сть єи даже додесатое Гла́зы • Явторая часть ѿд
сатое Гла́зы починаётся и єи даже доконца • Впер
вони части присодить насъ къпознанию Премудро
сти путемъ разума • Пое́даючи намъ Оспра
ведливости, Одуху святому • Озлостию се
бите неверныхъ жидоевъ, єже соверша насына бо
ими предати его бессини наросплати • Остых
мученикохъ они же бoga ради пострадаша • Опогибе
ли мучителевъ • Премудрости и́ко много добра

то чинить намъ Премудрость, ^{Она же токмо ѿса}
^{мого Гла бoga дана бысаетъ.} Въторой же части
 сихъ книхъ присодить настъ къпознанию Премудро-
 сти бжиен путемъ прикладныя. Поведаючи при-
 клады стыхъ Отецъ, поченши ѿ Ядама даже и до
 Ноисемъ людемъ тыхъ которыє жъ ѿнъ сысель быль
 Ізъегипта. Ико много добра го иееликия чудеса
 оучинилъ єсть имъ богъ премудростю своею.
 И вводить настъ ѿдолопоклонениемъ поганскаго, и при-
 водить къпознанию сотворитела бога, презъ речи
 сидомыє сотвореніе ѿ него. Теже опохвале чес-
 тнаго ижнвотворящего крta, Осправедливости бо-
 жиен, Освейкости сѹдеb его, Оразличныхъ мукъ
 людемъ грешныхъ. И оныхъ многи дненыхъ иве-
 ликии божий щедротахъ иматъ, єже чинилъ є-
 избраннымъ своимъ. Такоже оизсахъ и ополь-
 сте и опогибели злыхъ иже допущалъ єсть на нихъ
 грехъ ради и, икоже чтоби вси книзе знайдеши.

Конецъ Предсловия Въкнигъ

Премудрости:

Божиен:



КНИГА РЕКОМЕНДАЦИЯ ПРЕМУДРОСТЬ БОЖИЯ
ПОСИКАЕТСЯ • ВНЕЙШЕ ІСКНЕ ПИШЕТЬ ОПРИ
ШЕСТВІЙ ПРОВІЧУЮЩЕНІЙ ГОСПОДЯ НАШЕГО
ІС ХРІЯ • ЯИМЯТЬ ВСОБЕ ГЛЯБЪ ۚ

ГЛЯБЪ ۚ

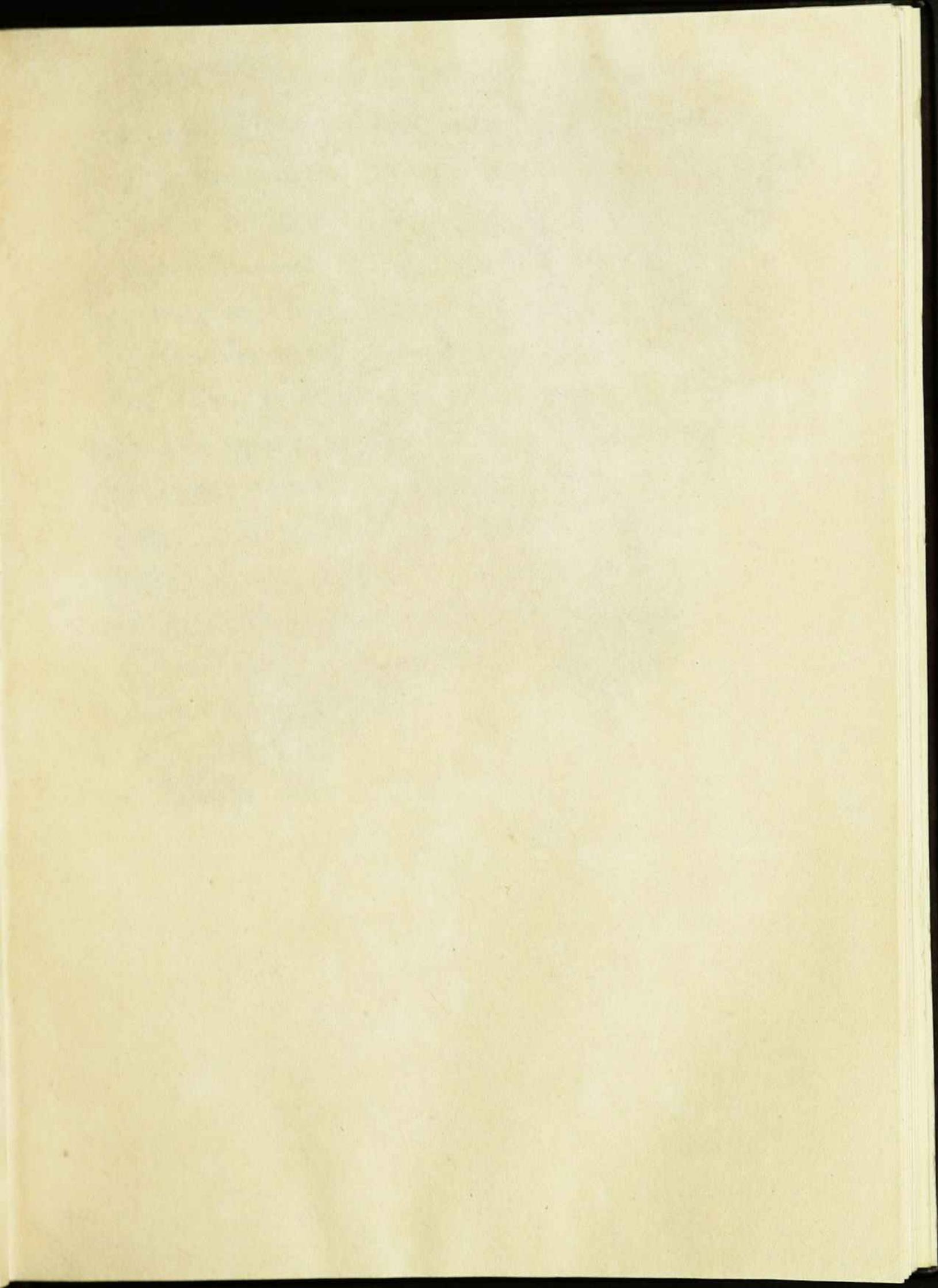
Справедливости ябы єсмо созлюбили ёл, Невъ
добротели поискали гла Бога, Одуху стом
Ошдамини шнасмеваниј ишроптаниј ۚ

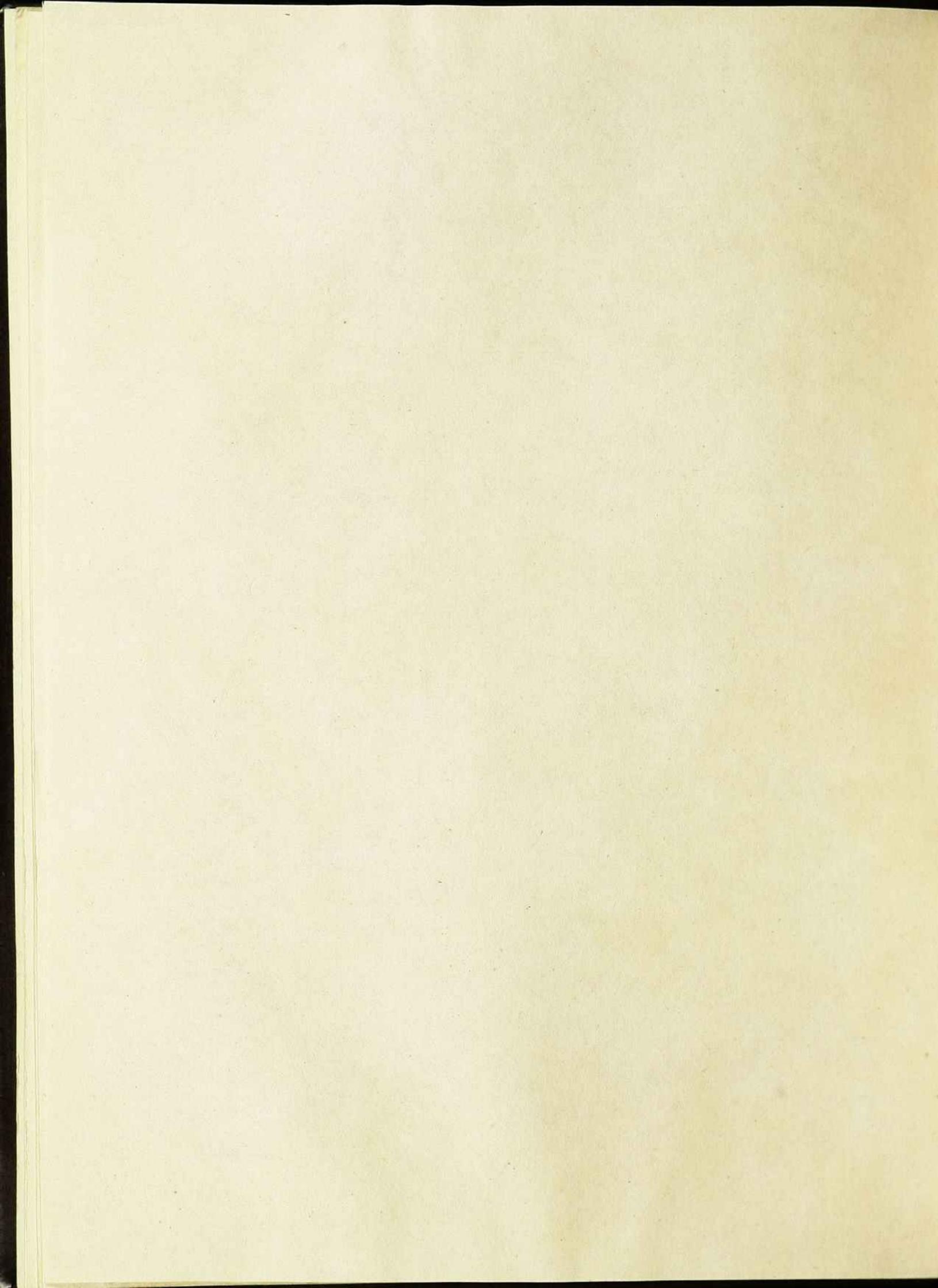
Юбите справедливость вы иже судите
землю • Смышляйте оглуби Богу едабро
тѣ, и съростости срца соглѣдайте ёго
Ико зналденъ бышасть штыхъ оніже
найскушаютъ ёго, и вслеятса тымъ



Срѣмѣ **Д** Ониже вѣру имлють енемъ • Превращеніе ѿбо мы
 сми шлѹчаютъ ѿбога, искушена же цнота наказу-
 ёть немѹдрыхъ • Понеже възлюбиша дѹшу несни-
 деть мудрость, ини пребыати будуть въ телѣ подъ
 даномъ грехомъ • Дѹхъ ѿбо стынъ наказания ѿ-
 далился ѿчеловѣка лъстиваго, и одыдеть штыхъ
 мыслей еже суть безъ разуму, и карань будеть ѿ-
 прихажлюющаго безакония • Доброта и ѿбо есть
 дѹхъ мудрости, и неизглентъ злорѣченого ѿсть
 єго • Понеже ладенъ єго свидетель є богъ, и се-
 дца єго спытатель есть пресвѣтъ, и языка єго послу-
 хатель • Яко дѹхъ гдѣмъ наполнилъ єсю есть
 лєннью, и то еже держитъ еси речи, умение иматъ
 гласу • И сего ради кто глѣть неправые речи не мо-
 жется тайти, иниже минетъ єго карающи судъ •
 Вмышленіи ѿбо грешнаго пытаниe будеть, и реченъ єго
 слышаніе приидеть къ богу, и къ каранию бѣзаконій
 єго • Понеже очи горливое слышить еси речи:
 и гукъ роптанилъ не будеть съкрыть • Сегодна
 влюдитеся ѿроптанилъ еже вамъ не есть помошно,
 и ѿнасмеванилъ воздержите языку, понеже ре тайнамъ
 дармо непойдеть • Остапакъ ониже лжутъ очи

ЧЛО Е





БОГИЯ

СТЬ ДОЛЖНАША ЙТО $\tilde{\text{E}}$ ЖРЕБЕНЬ НАШЪ • ИЗОБИДМО
БОГАГО СПРАВЕДЛИВАГО, ЙНЕЩПУСТИМЪ СЛОВИЦИ ЙНИ $\tilde{\text{VLO}}$ Р
СТАРОМУ, ЙНЕЧТИМО СЕДИНЫ МУЖА ЛЕТНЕГО • Но
ДЛБУДЕТЬ СИЛА НАША ЗАКОНЪ НЕСПРАВЕДЛИВОСТИ, ГО
НЕЖЕ ЧТО $\tilde{\text{E}}$ НЕСИЛЬНО, НЕДЖИТОЧНО ЗНАЙДНО БЫВАЕ:

СЕГО РАДИ ОБЫЙДИМО ПРАВЕДНАГО, ЙАКО НЕДЖИТОЧЕНЪ
СТЬ НАМЪ, ЙПРОТИСЕНЪ $\tilde{\text{E}}$ ДЕЛОМЪ НАШИМЪ, ЙКА
ФЛЕТЬ НАСЪ ГРЕХЪ РАДИ ЗАКОНА, ЙРОЗЪСЛАВЛЄ НАНА
ГРЕХИ ЖИТИЯ НАШЕГО • КАЖЕТЬ ЙЖЕ НАОУКУ БОЖИЙ
МАТЬ, ЙСЫНОМСЛ БОЖИЙМЪ НАЗЫВАЕТЬ, ЙБЫСТЬ
ОБЪЯСЛЕНИЕ МЫСЛЕНІИ НАШИ • ТАЖЕКЪ ЕСТЬ Н
НЕЖЕ ЙКОСИДЕНІЮ, ЙАКО НЕФРОСНАЕСТСЛ СЫНЫМИ ЖИ
О, ЙПРЕМЕНЕНЫ СДТЬ ПУТЧЕГО • ЙАКОБЫ БЕ
И ПОЛИЧЕНИ ЕСМО ШНЕГО.

БЫ ШНЕЧИСТОТЫ

ЭТИЧЕСКИЕ

ПРЕИДРОСТЬ

Испытаймо терпениј ёго • Смрти найгоршєн пре
дадимъ ёго, ято приидеть нальбо изъ словъ ёго •
Тыєто речи мыслили иблудили, понеже Ослепила
єсть с лихота и • И непознали суть тайны бѣнїи
и ииску надеали ѿданим прауды, иниже разсуживали
почливости душъ свѧтыхъ • Ико сотворилъ
єсть Богъ человѣка несмертелнаго, ико образъ по
добилю своеего создалъ ёго • Злестию же дна соль
скою синийде смерть вовсеменную, и послѣдуютъ ёго
и онинже суть състраданы ёго

ГЛАВЯ Г

Люши светыхъ суть оумилостиваго Бога, и
мучакъ различныхъ светыхъ мученикъ,
зданъ чъ злыи • И Орадос

СТЬ ОУПОКОЕНИ, НЕСТЬЛИ КОГДА ПРЕДЪ АЮДЬМИ
 МУКИ ТЕРПЕЛИ СУТЬ, НАДЕЖА ЖЕ И НЕСМЕРТЕНОСТИ ПО-
 АЛА ^Е • В МАЛЫХЪ РЕЧАХЪ ПОСТРАДАЛИ СУТЬ, И ВО
 МНОГОМЪ ДОБРЪ СПОДОБЕНИ БУДУТЪ, ПОНЕЖЕ БОГЪ ИСКУ-
 СИЛЪ И ИЗНАШОЛЪ ^Е ГОДНЫХЪ СЕБЕ • И ЯКО ЗЛАТА
 ЕПЕЩИ ОГНЯНЕ ИСКУСИАЛЬ И, И ЯКО ЖЕРТВУ ЕСЕХЪ СО-
 ЗЖЕНИЯ ВОЗЛЮБИЛЪ ^Е, И ЧАСОМЪ СВОИМЪ БУДЕТЪ ОСМО-
 ТРЕНИЕ И ^Х • ЛИСТНУТИСЛ БУДУТЪ ПРАВЕДНИИ, И ЯКО
 ИСКРЫ МЕЖИ ТРОСТИЕМЪ ЛЕТАТИ БУДУТЬ • СВАТИИ
 СУДИТИ БУДУТЬ НАРОДЫ, И СЛАДЕТИ БУДУТЬ НАДЪ АЮ-
 ДЬМИ, И ЦРТ СОВАТИ БУДЕТЬ ГДЪ И ВОВѢКИ • ОПЕСА
 ЮЩИЕ МАГДА ПОРАЗУ МЕЮТЬ ПРАСДУ, И СЕРЖИ СЪМАГДИ
 ЕГО ПРИЗВОЛЯТЬ ЕМУ, ПОНЕЖЕ ДАРЪ ИМРЪ ЕСТЬ ИЗЪ
 БРАЙНЫМЪ ЕГО • ГРЕШНИЦИ ЖЕ ПОМЫСЛАХЪ СВОИ
 КАРАНИЕ ИМЕТИ БУДУТЬ, ОНИЖЕ ЗАНЕДБАЛИ ПРАВЕДНАГО:
 И ШГДА ШСТУПИЛИ ^Х И УДРОСТЬ УБО ИНКАЗАНИЕ КТО
 ЗАМЕТАЕТЬ НЕЩАСТИЕ СУТЬ, И ПРАЗНА ^Е НАДЕЖА И
 ИТРУЖДАНИЕ БЕЗЪ ПЛОДУ, И НЕДЛЯТОЧНА ДЕЛА И ^Х • ЖЕ
 НЫ ИХЪ НЕМУДРЫ СУТЬ, И НАЙГОРШИЕ СЫНОВѢ И, ПРО ИСАИЯ
 КЛАТО СЕМЯ ИХЪ • ПОНЕЖЕ ИРСНА ЕСТЬ НЕПЛОДНА
 И НЕПОСКВЕРНЕННА, И ТАМЪ ЕЖЕ НЕПОЗНАЛА ЛОЖА СОГРЕХЕ:
 ИМЕТИ БУДЕТЪ БЛАГОДАТЬ ОУВЫСМОТРЕНИИ ДУШЪ СТЫХЪ

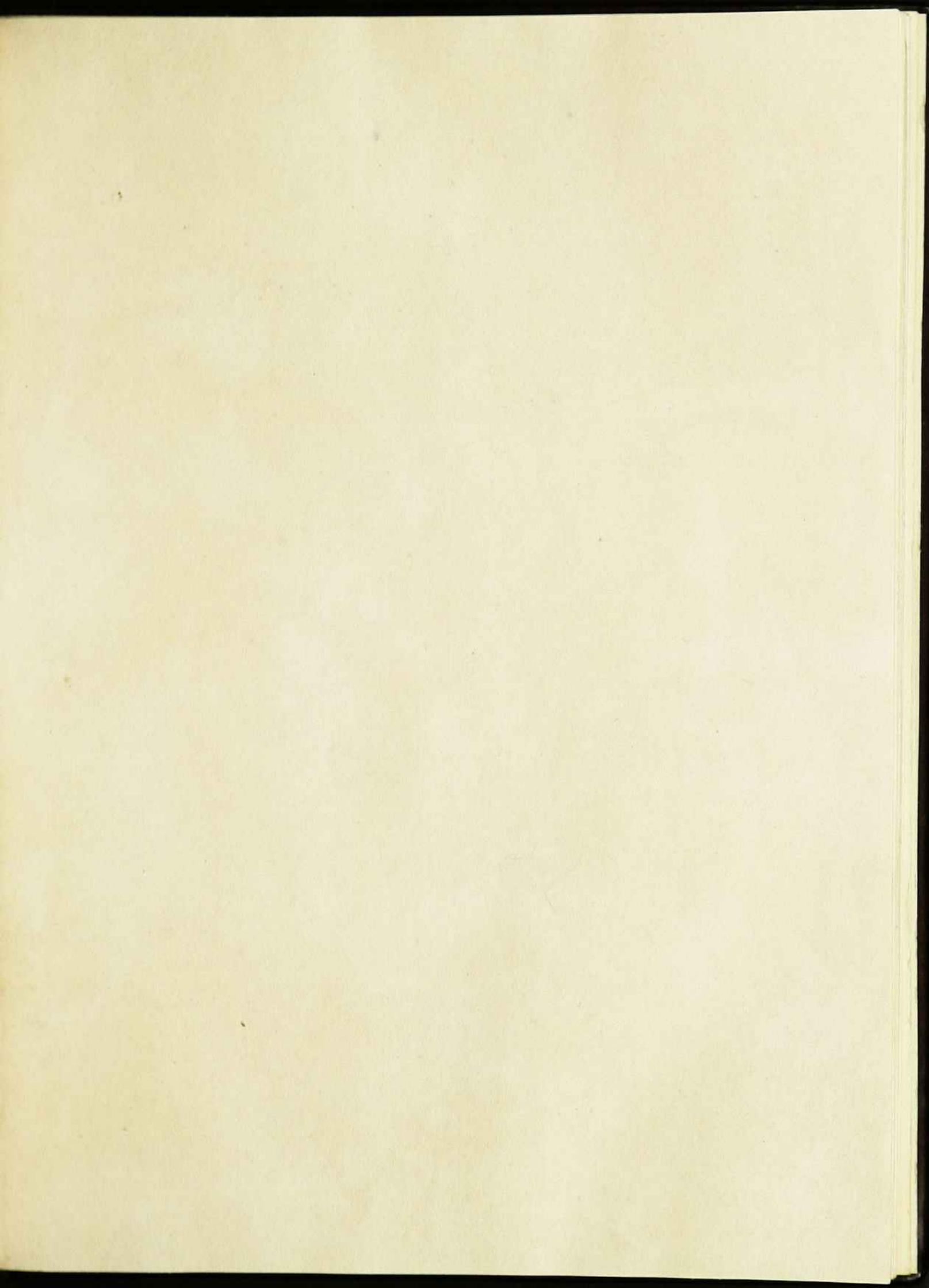
И да въ твеникъ Онже нечиинилъ есть руками своими
Исаи нѣ безакония, иниже помыслилъ набога злого • Длань
Бога будеть таковому избранніи даръ сеѧ, ичасть
вократе божиемъ наиприемнѣшамъ • Добрыхъ бо
трудовъ прославленъ есть плодъ, иже не ѿпадетъ
корень мудрости • Сынове же прелюбдѣйцъ вза-
гнущий будуть, ибо злого ложа семя исконо-
мудреть • Естли же пакъ долгаго жисота будутъ сии
что сменятся, и безочти будеть наипослѣднѣшамъ
старость и, и естли скоро изумрутъ не будуть имѣ-
ти надѣи, ини сдань призания будуть имети сы-
молву • Народостъ оного неправинъ твердое суть по-
гибели :

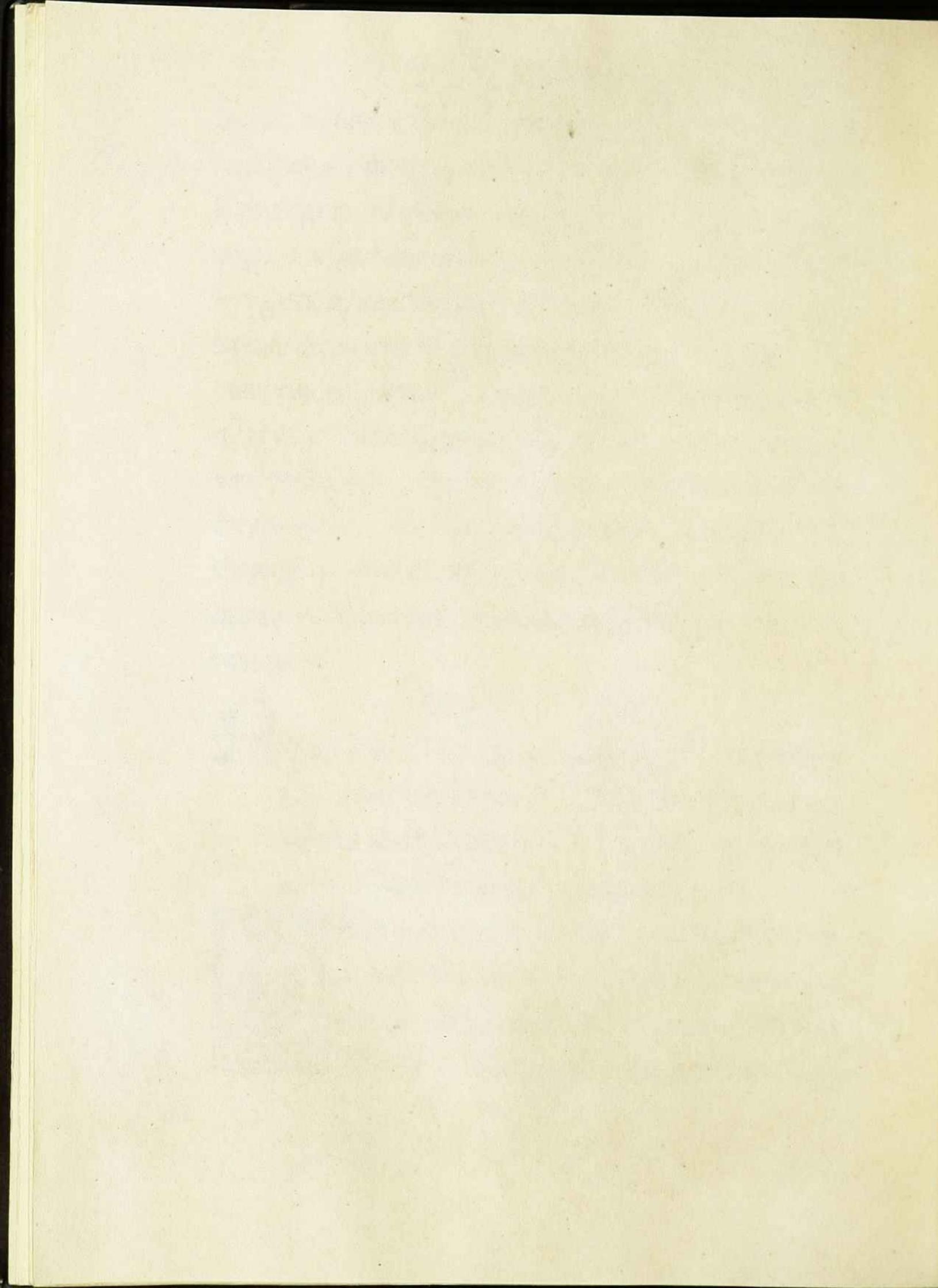
ГЛАВЯ 2:

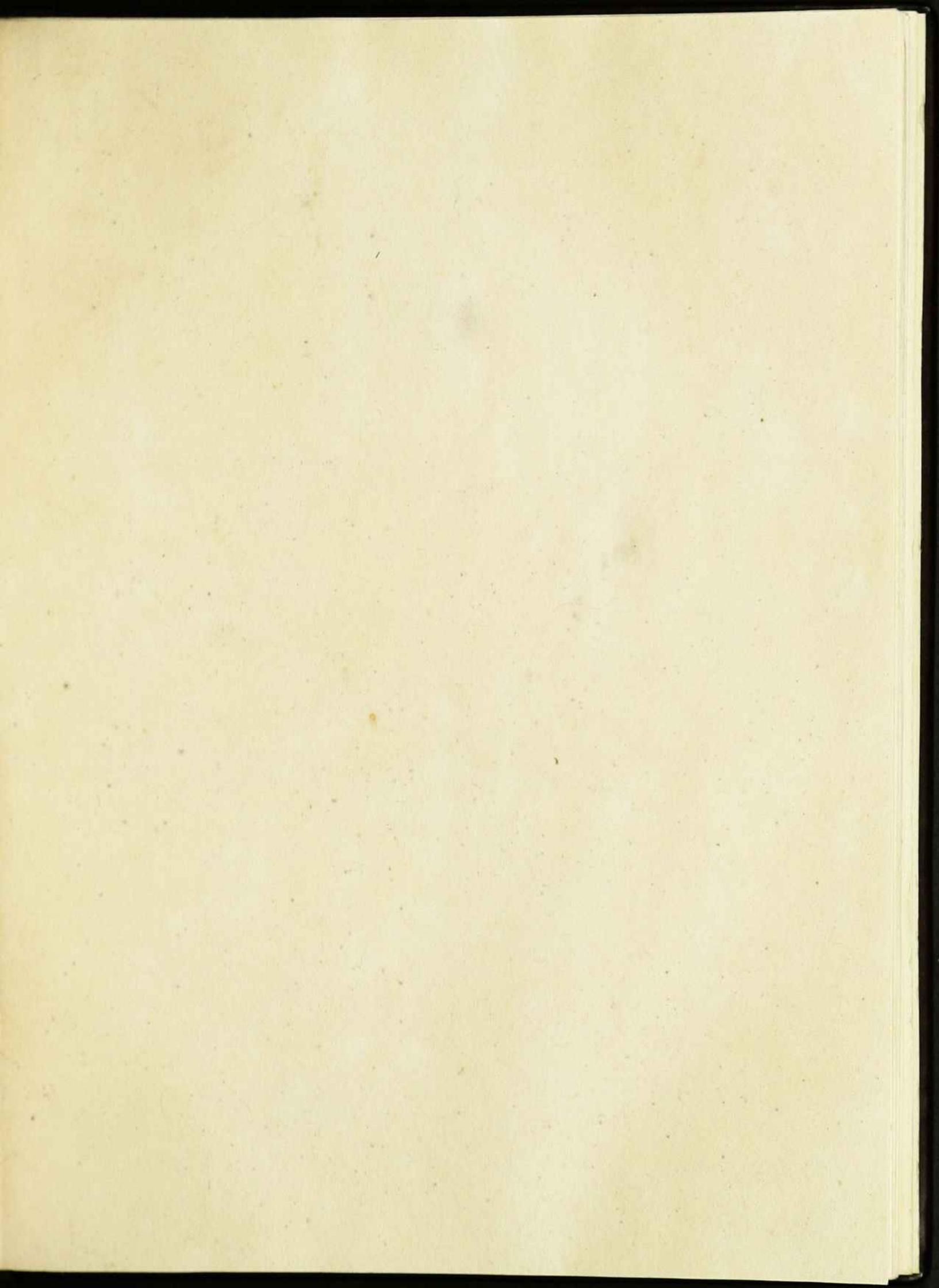
И Оседаетъ очистомъ рожении людемъ праведныхъ
Ощастинъ справедлисихъ • О старости же есть
честна ионѣ долговѣчна • О погибели нечести-
ицъ, и осмрти людемъ праведныхъ :

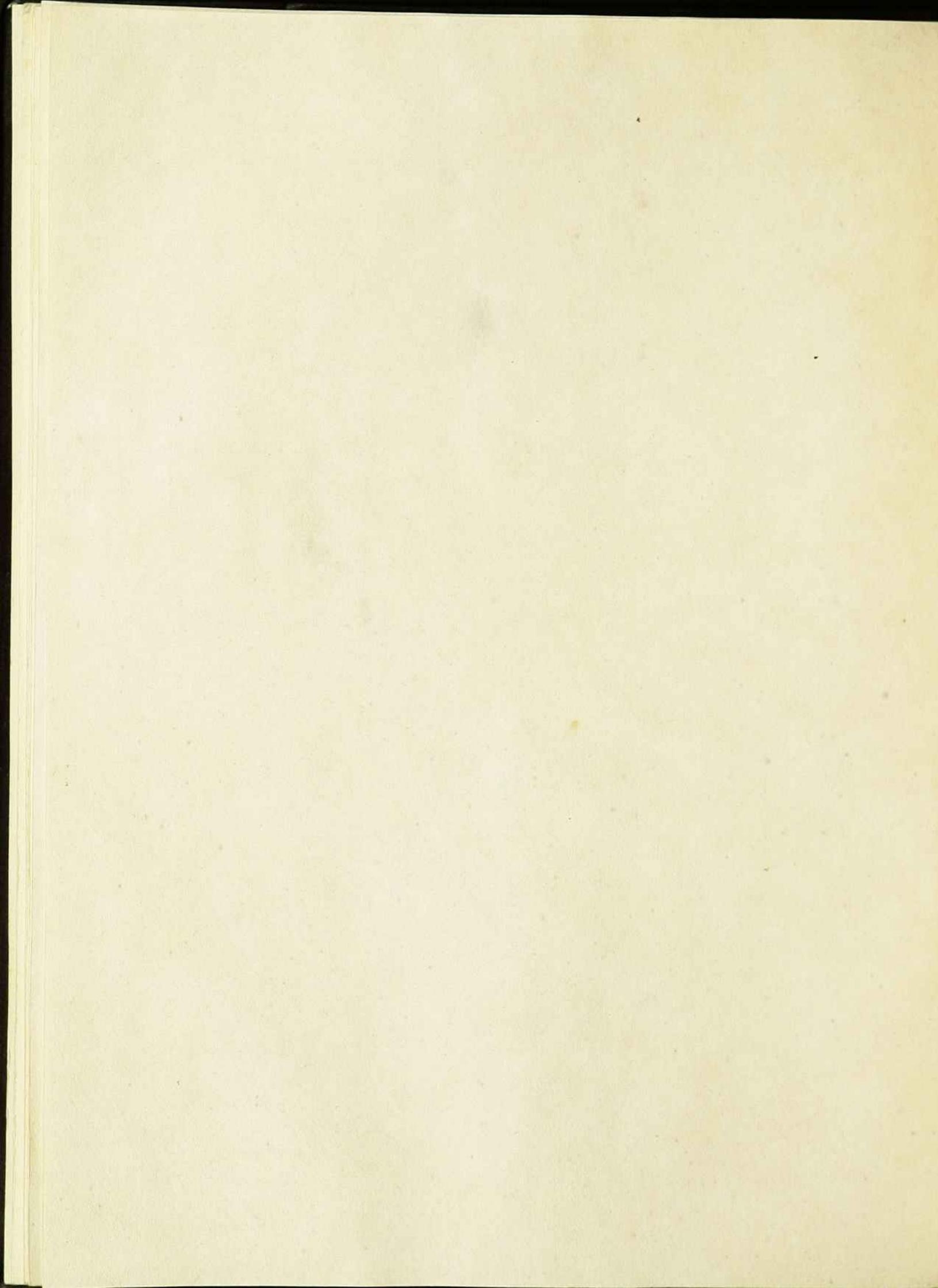


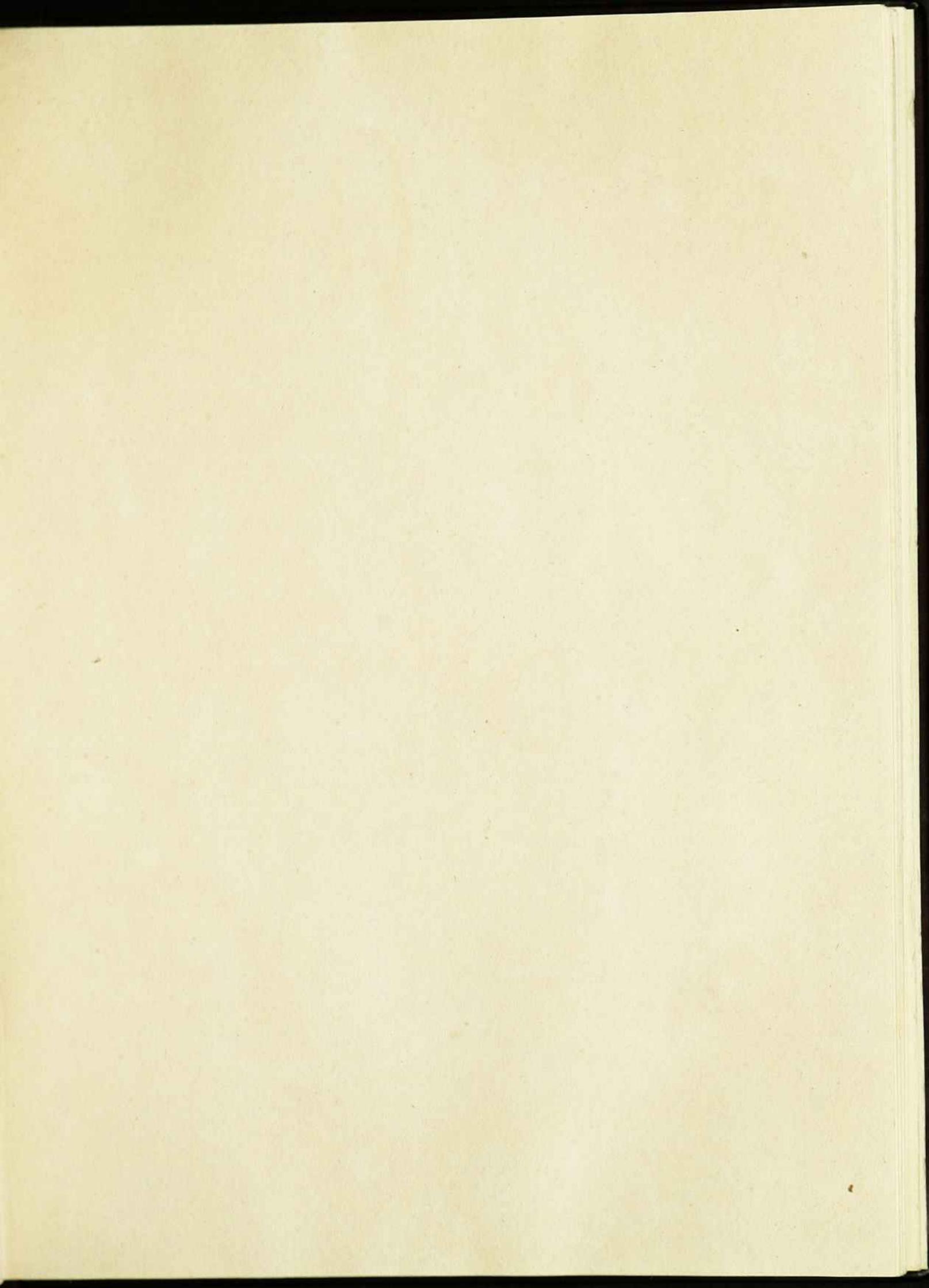
Яко велики прекрасныи есть народъ изъ
ясностию, несмертна бо есть память его
понеже и бѣда Бога знаемъ есть и обучено
вѣковъ • Внегда приснѣ есть наследу-

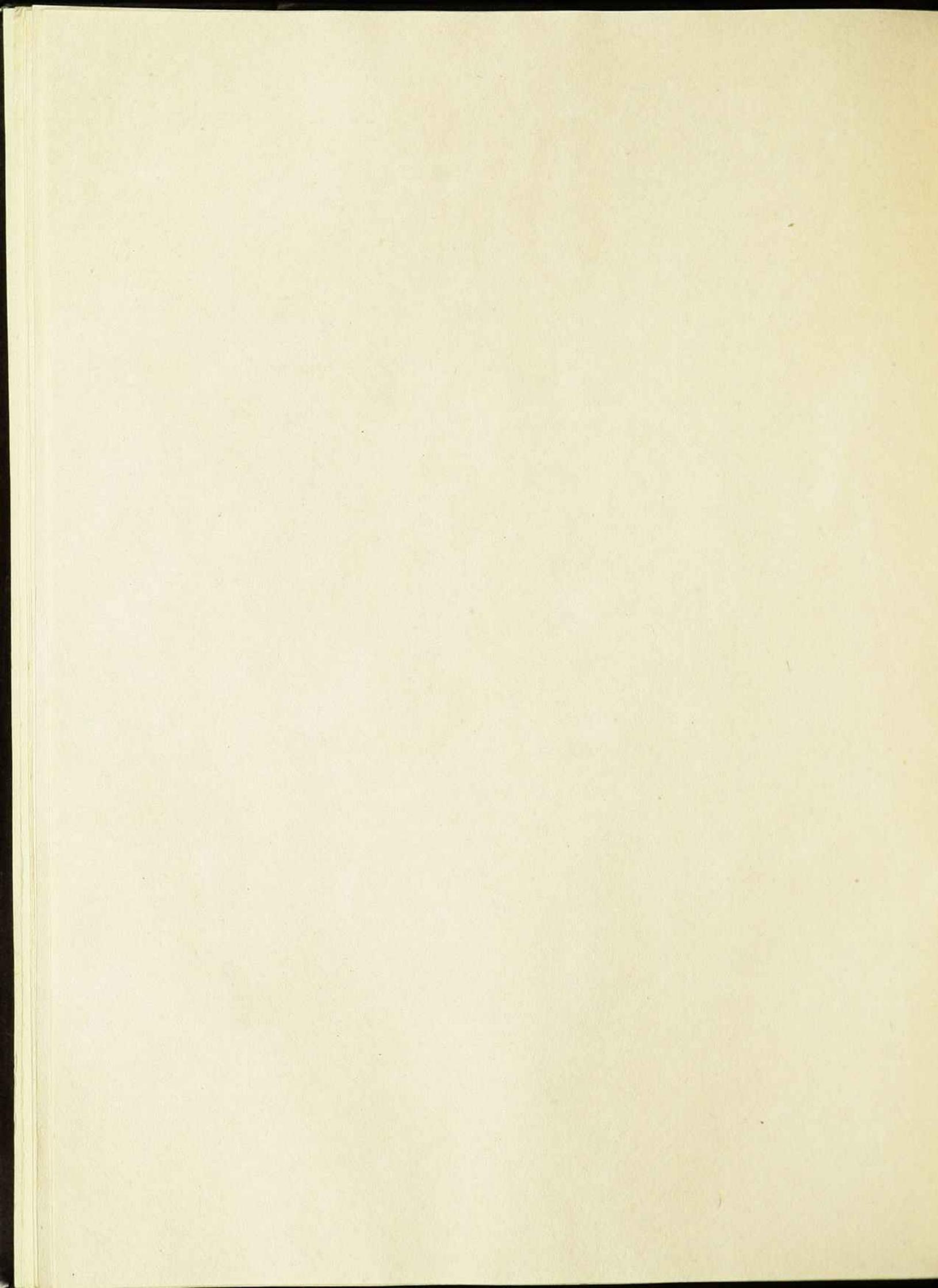


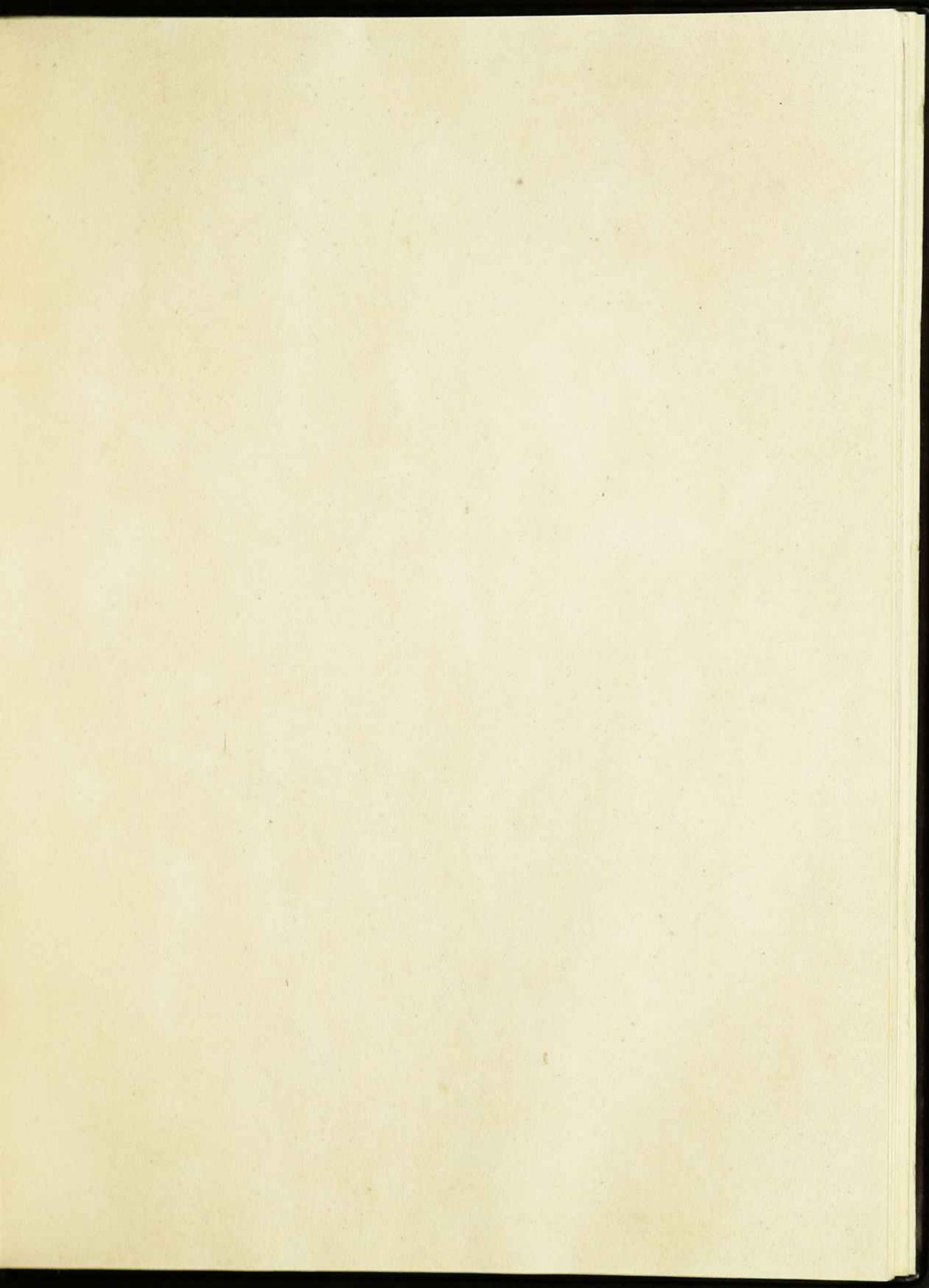


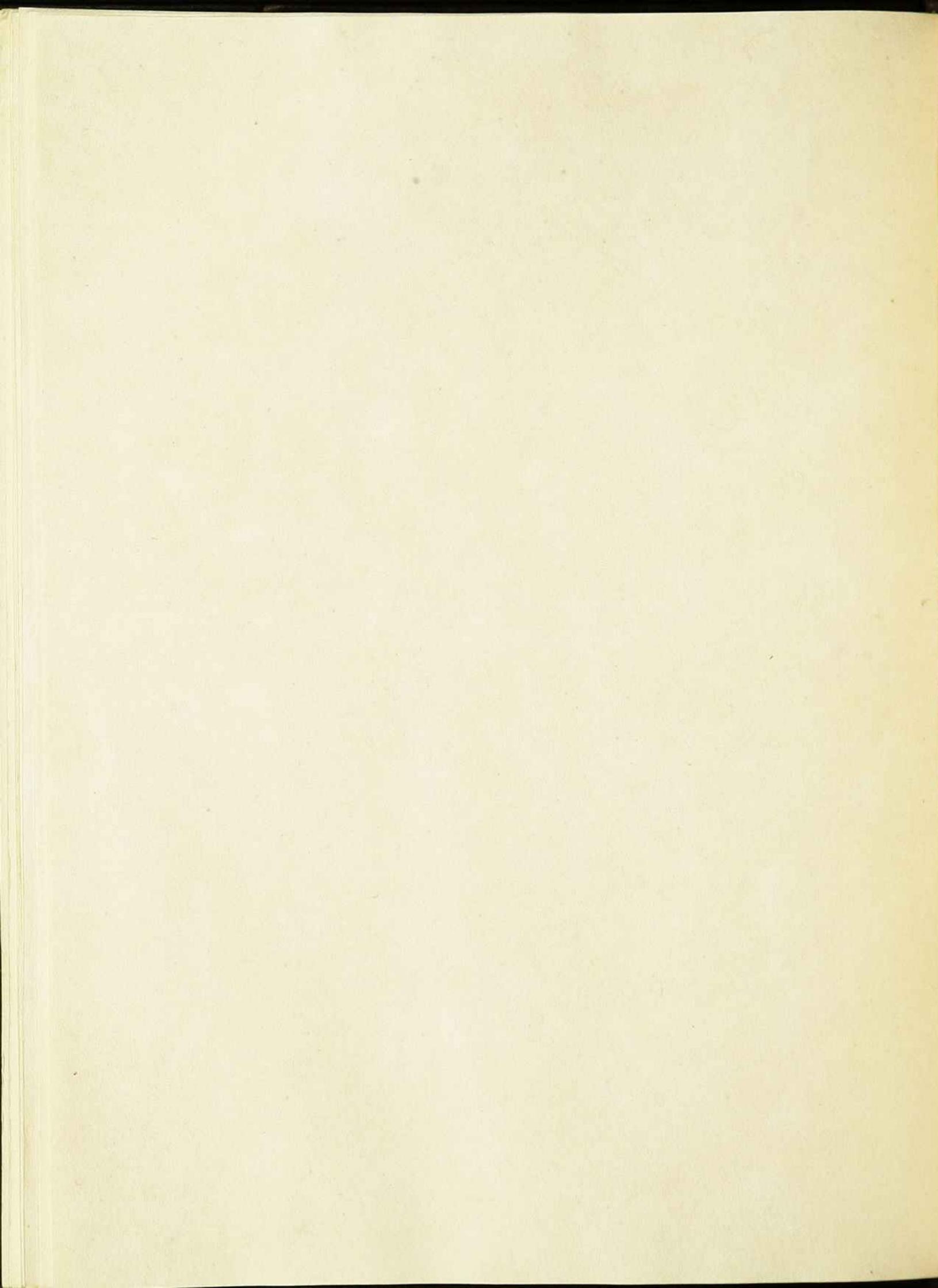


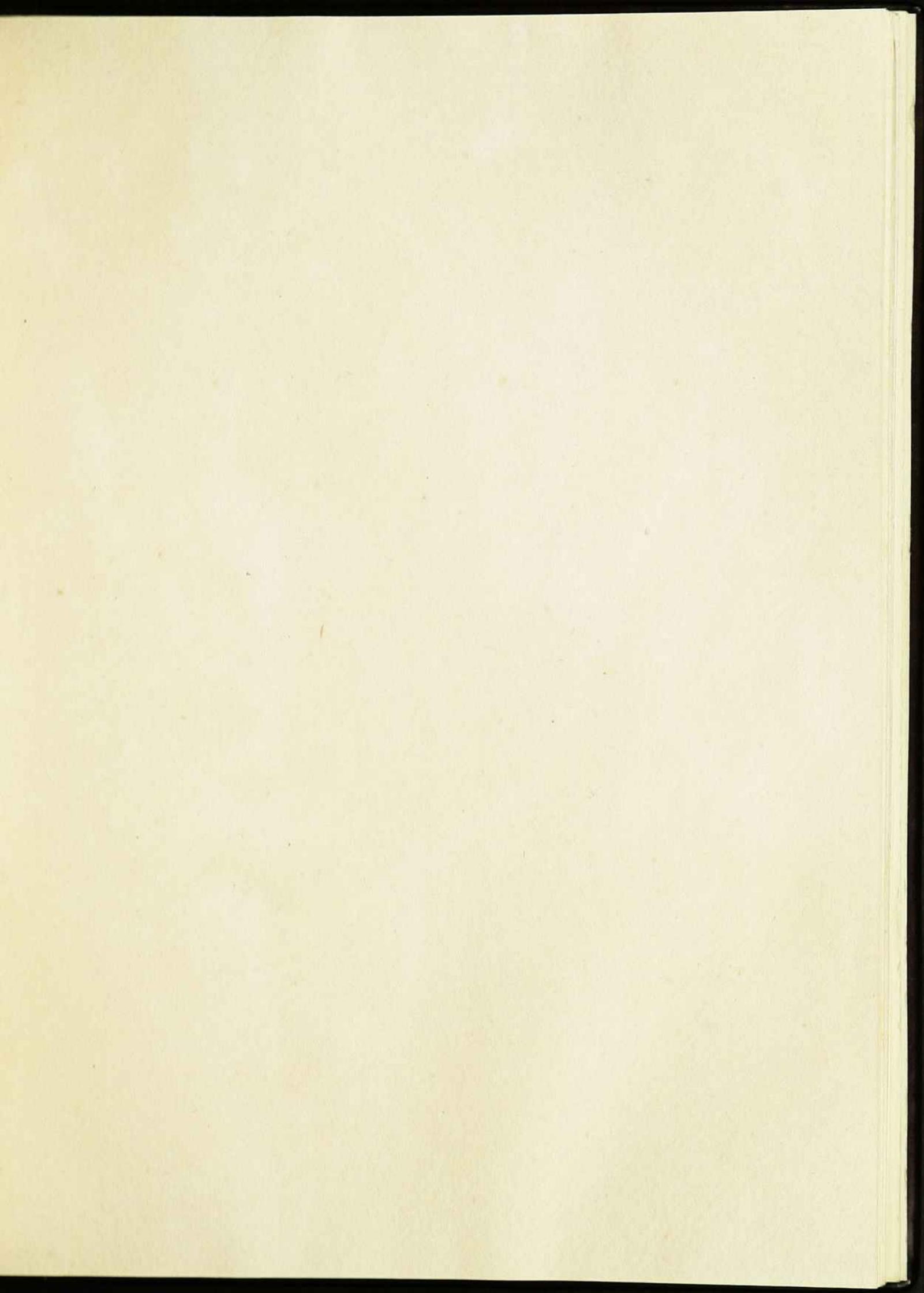


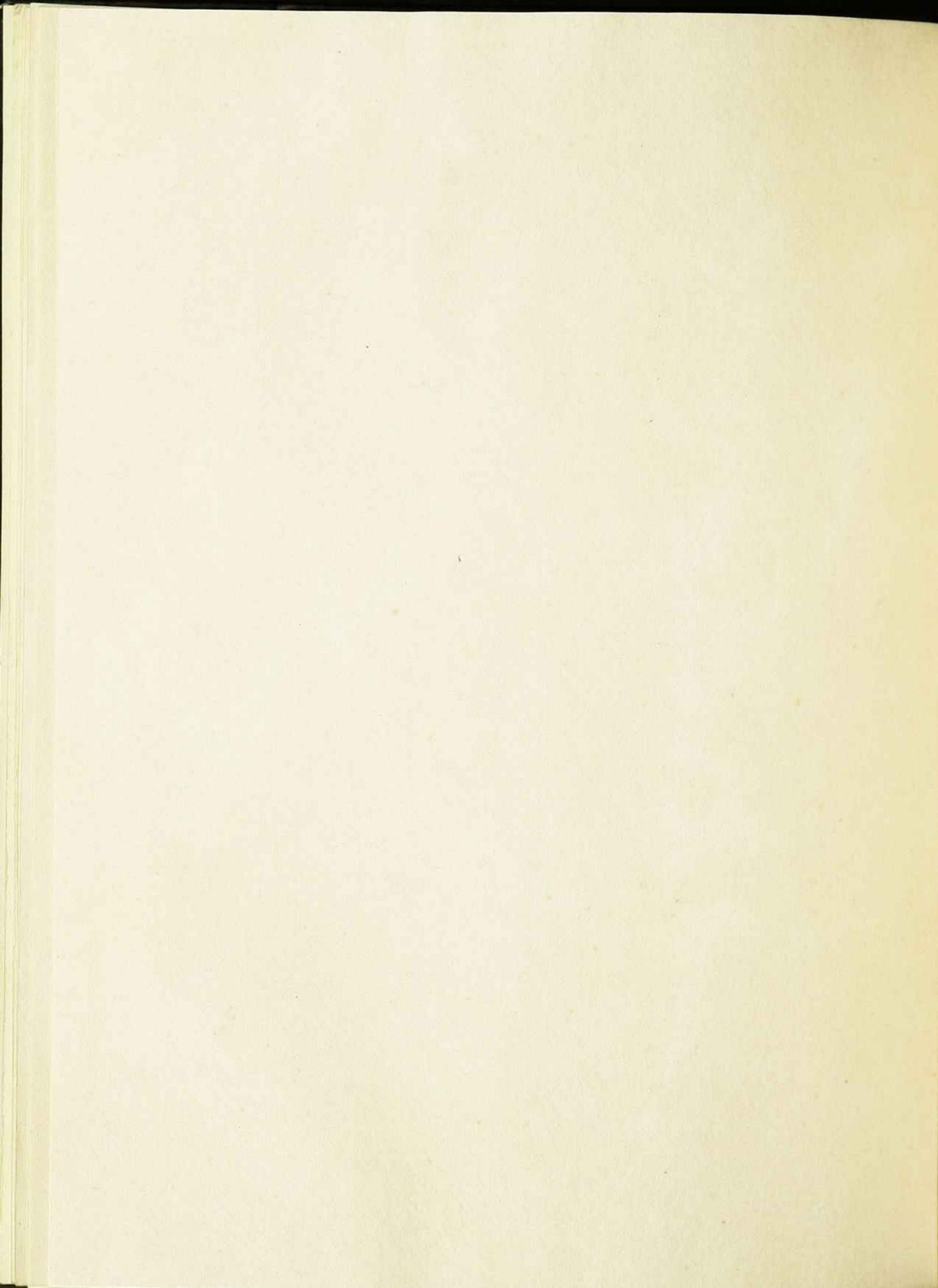


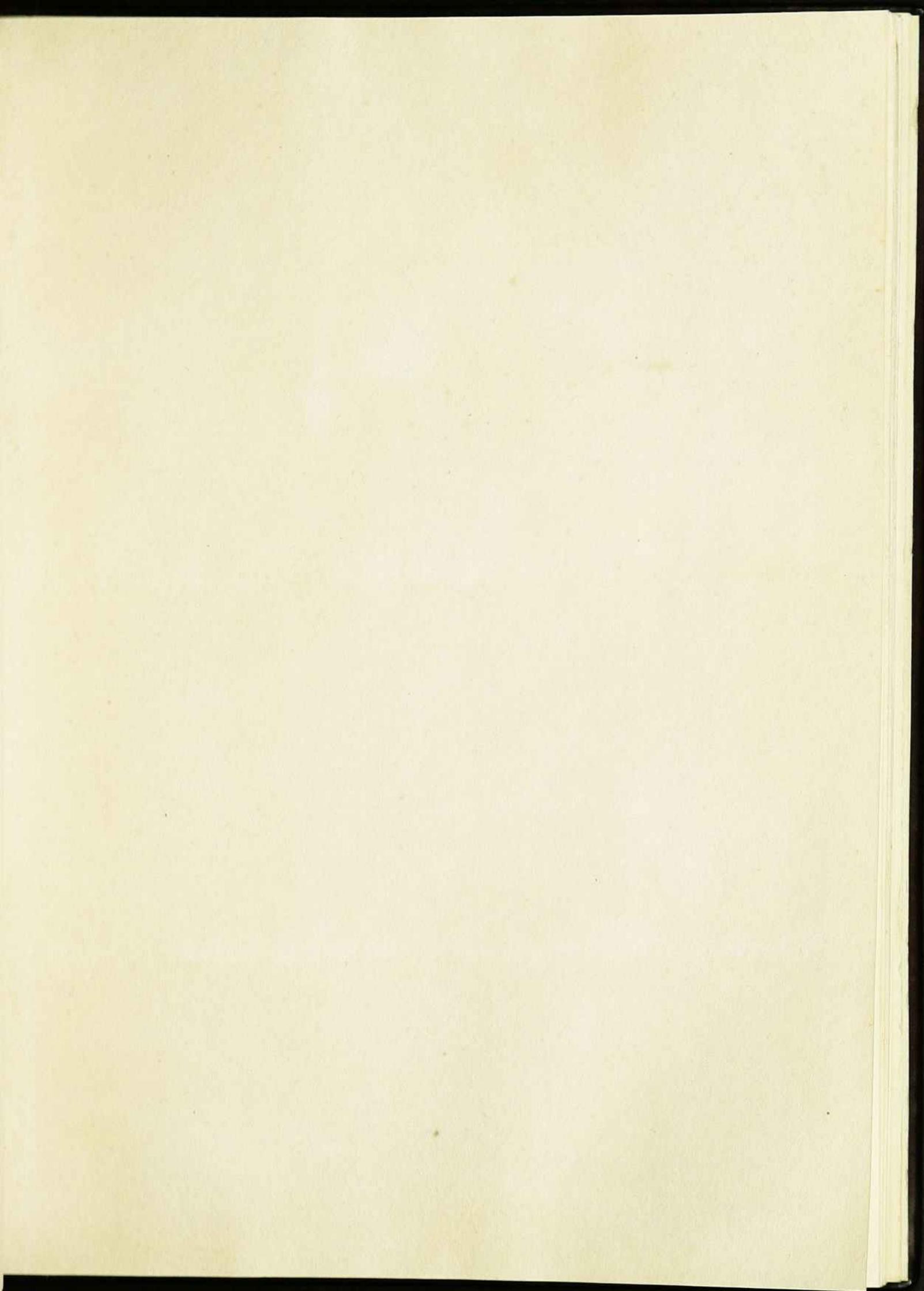


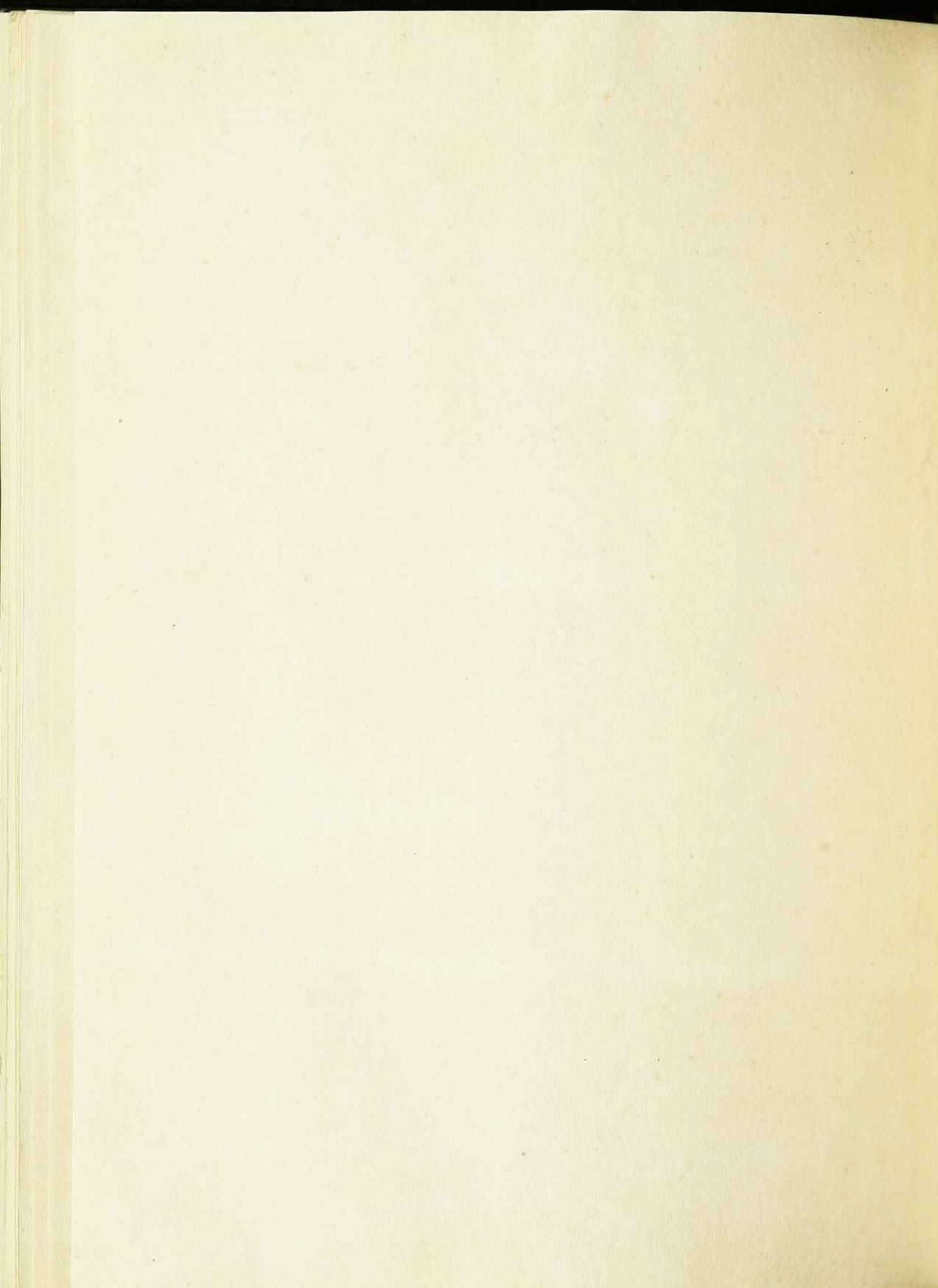


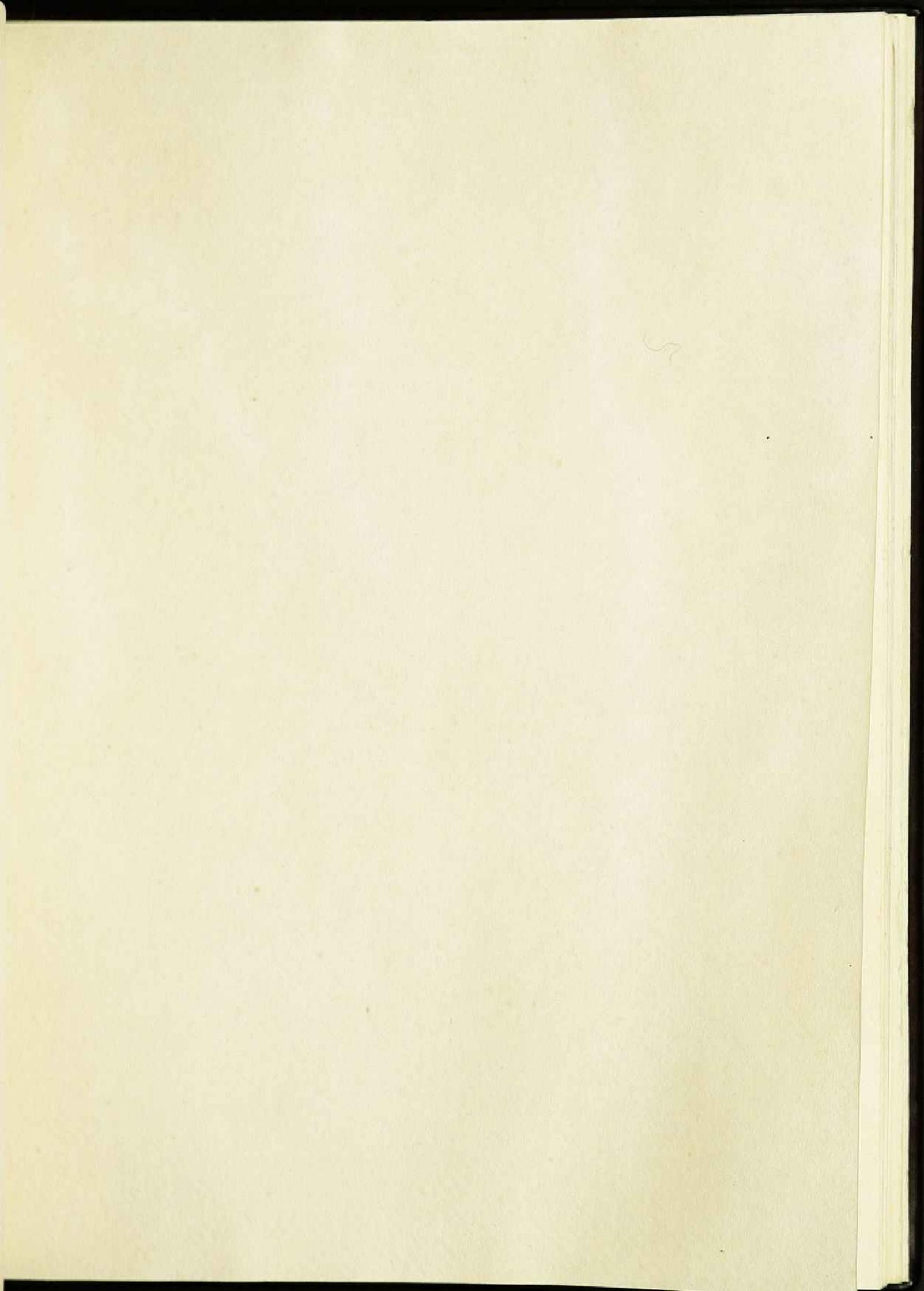




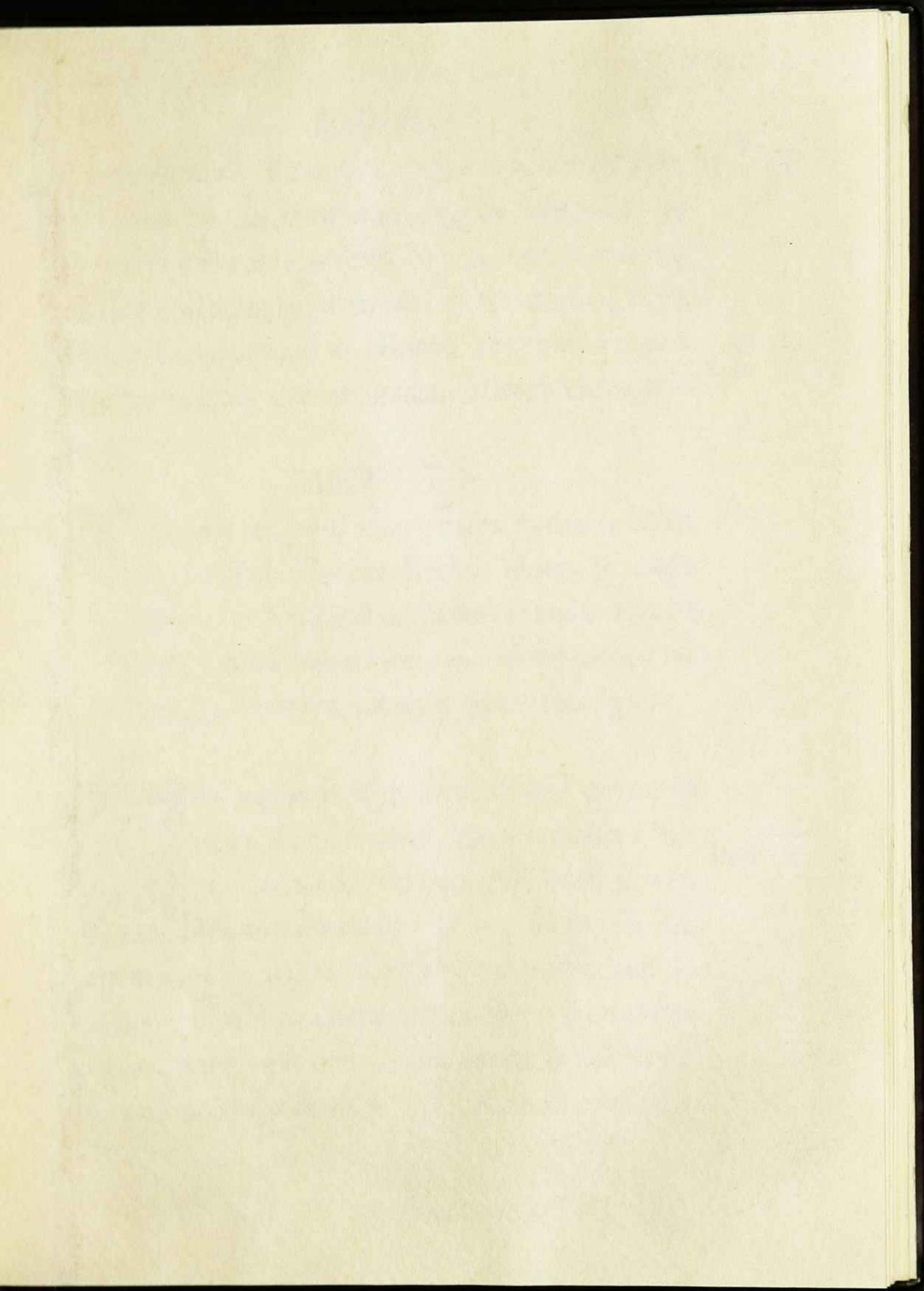


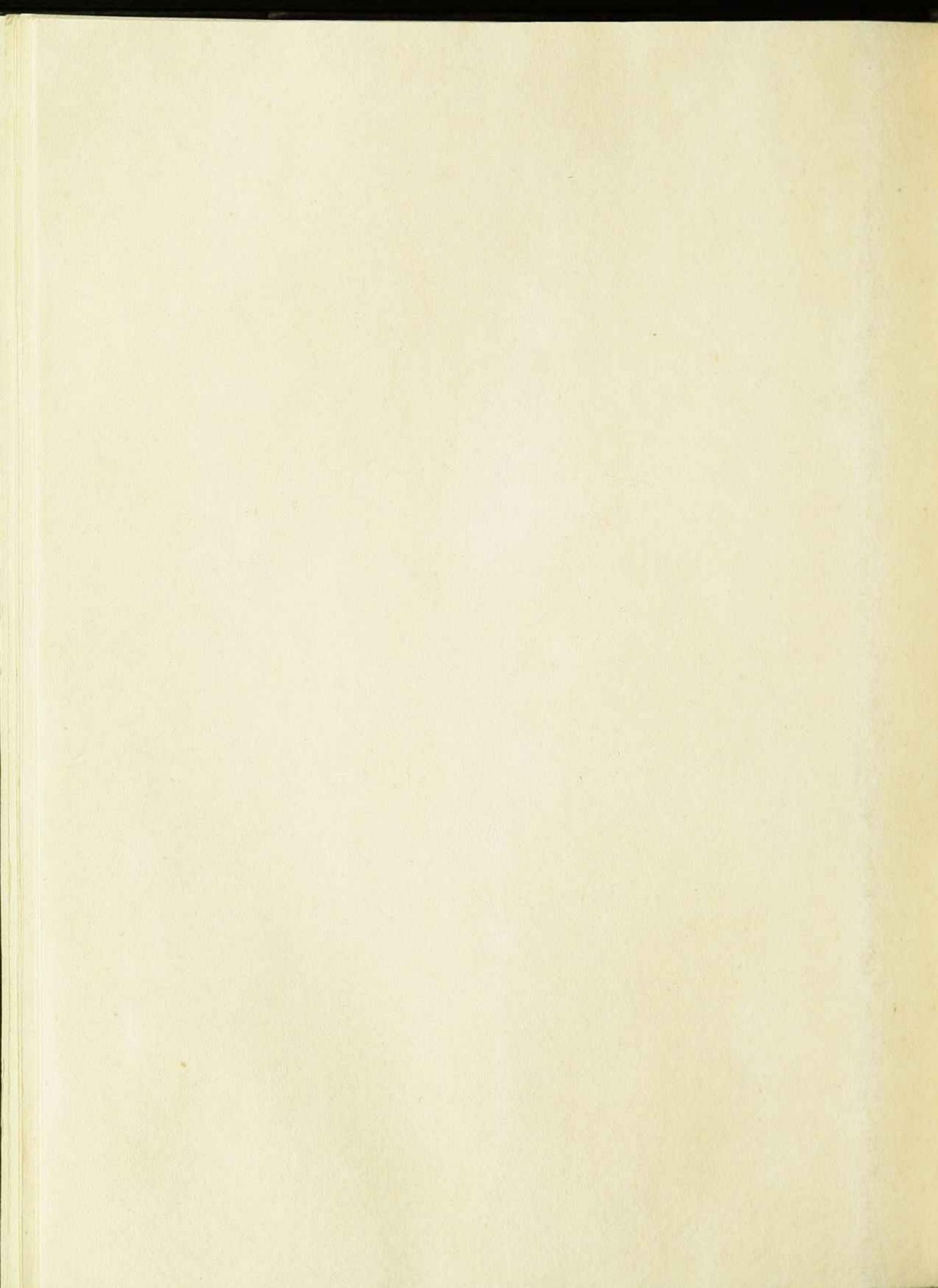












БОЖИЙ

СПОСТИГНЕТЬ • ЙСМЫСЛЬ ТВОЯ КТО ЙЗВЕСТЬ ЯЩЕЛИ $\Psi\text{ЛО}$ $\tilde{\text{Р}}$
ЖЕ ТОКОМО ТЫ ГДИ ДАСИ КОМУ МУДРТЬ, ЙПОШАЕШИ ДУ
ХА ТВОЕГО СТГО ЗВЫСОКОСТИ • ДЛЯСПРАВЛЕНЫ БУ
ДУТЬ СТЕЗИ ЖИЕУЩИЙ НАЗЕМЛИ, ЙЕЖЕ ЛЮБА СТЬ ТО
БЕ ДАНАДЧАТСЯ ЛЮДИЕ • Понеже мудртию $\tilde{\text{Д}}\tilde{\text{З}}\text{ДРАВЪ}$ $\Psi\text{ЛО}$ $\tilde{\text{Р}}$
ЛЕНИ СУТЬ ЕСИ, ОНИЖЕ ЛЮБИШАСЯ ТОБЪ ГОСПОДИ $\tilde{\text{Ш}}$
ЗАЧАЛА

ГДЯВЯ

ХВАЛИТСЯ МУДРЕТЬ ЙАКО СТЫХЪ СОБЛЮЛА ёСТЬ
ЙДАМА Ноа йвраама йсаака йакова йосифа
Йойсей, Даже дойзведеним сыновъ йзрайле
сыхъ изънаволи ёгипетско^е • Йойзвавленни
стыхъ божийхъ изъруку мучителю йхъ

Ил мудрость того оже первый сотворен
ёстъ ѿбога ѿтець вселенныя, вже
гда самъ былъ созданъ сокранила ёстъ
йзысекла ёзъгреха его • Йизведе ёшпе
ки земли, йдала ёму силу владети всеми ре
чами • Всем мудрости онагда ёстъ ѿступиль
неправедный вогневе своемъ, йгневомъ $\tilde{\text{Д}}\tilde{\text{Б}}\text{ИСТВА}$ бра бытъ
толюбие загинуло ёстъ • Длам коего же греха

ПРЕИДРОСТЬ

65

бытъ **Е** ёгда потопъ загубилъ ёстъ землю, паки **У**здасила
мудрѣй **У**ничоженіемъ древомъ праведнаго Ноя и спа-
суюши • **С**иа и съприизволеніи гордости снегда по-
стали народы, сиадла ёстъ справедливаго и сохра-
нила и безъ жалобы Богу, и съсынехъ милосердіе сиа-
наго Соблюла • **О**на праведнаго снегда пропадали
жизн суще грешници избасила сътекающаго, снегда
ступилъ ёстъ снебеси огнь напасть мѣсть, ихъ
же наследеніе беззаконія куритъ даже и доднесъ пу-
стымъ земля, и часомъ песяніемъ древа имѣющіе плодъ

И напамять несвѣршюшеніи души стойть столпъ со-
л мнѣ • Понеже преступници мудрости не только стое-
вали суть дабы не знали добра, но и безумия свое-
го оставили суть память людемъ, ябы стыхъ ре-
чахъ екожъ суть грешили тайтися немогли • Ихъ
дрость же тихъ конъ хранить ёмъ избавлѣ ѿ болести:

бытъ **К**и **С**иа войстиину мудрость бѣжащего ѿ гнезу братода
праведнаго просела ёго попутехъ прасыхъ избасила ёму
цртвиене бжие • **И**дала ёму **У**мение свѣтыхъ, и
читала и воторудехъ ёго, и доконала труженна ёго •
Приизмене невѣрныхъ была снимъ, и почеслиаго **У**
чишила ёстъ ёго • Сохранила и ѿраговъ ёго, и ѿ

БОЖИЙ:

представляющи и оградила его. Ибо силы дала бытъ эму да бы победилъ, и позналъ иже сильнейши есть веихъ мудрость. Сия проданого праведнаго неопустыла есть, но ѿгрешныхъ избасила его. Истушила снимъ да же долмы, и ѿкрова неопустыла его. Покулемъ непринесла ему жезла цртсия, Исходи и силы противу тымъ онже его изобижали. Илга ренъ искала техъ онже его замазавши ѿбъжаловали, идала ему искость вечную. Сия людемъ праведныхъ иродъ святинь безъжалобы избасила, ширародъ онже утижали суть и. Бояла есть еду шу раба божия, и съпротивилась царемъ грознымъ съчудесехъ и вдивехъ. И извертила праведныхъ мъ здущ роботъ ихъ, и высела в попутни дисномъ. И была имъ съместо ѿхлаждения водни, и съместо светла звездъ сноши. И перевела в скрозе море чёрмное: и просела в скрозе воду великую. Врагиже ихъ потопила есть съмори, и изъ глубины дна морского высела въ. Сего ради праведнинъ побрали суть користи грешныхъ, и пели суть гдани имена твоему стому: и победную руку твою хвалили суть скуне. Понеже мудрость ѿврзла есть оуста немыхъ и низы

КЫ НЕМОЛЬСНЫХЪ ОУЧИНИЛА ЕСТЬ МОЛСНЫА :

ГЛАВЯ 11 :

И. Обедаетъ яко великие чудеса сотворилъ єгъдъ
богъ съземли ёгипетской мѣсть ѿдалъ имъ
Ослонкою силе божией, йомилосердїи єго :

Исхо дъ  Спрашила мудрость дѣлъ ихъ рукою пророка ство, путь шествованију попустыни
где же предьтимъ нежили суть люди, и на местехъ пустыхъ чиниша стены. Стали суть противу ерагомъ своимъ и помѣстили над ними. Жаждущие вопили кто бы, и дана есть имъ вода искалы пресыщою, и насытили жажду камени твердаго. Коемъ ради речи мукки терпели суть ерази ихъ для недостатку пития своего, и еслихъ єгда имели суть множество сынове Израиля си веселилиса онихъ, и снегда ихъ не имели добралъ имъ стало. Понеже войстину въместо источника сечное реки, челоечную кровь дѣлъ єси неправедныи. Быгда же бышло оусыпаваніе децирене коубиеню, дѣлъ имъ многу воду начальникъ не имѣвъ жаждею, еже тогда была ясы єси сън

БОЖИЯ :

поешилъ йерагы ихъ потопилъ • Понеже ~~внегда~~
искущени быша, ико змиесерднѣмъ твоимъ наказа-
ниe принаша, познали же суть ико изъгневомъ осу-
женіи грешници мучки потерпеша • Тыхъ ико отецъ
сойстину напоминаючи искусила еси, онихъ же
ико грозныи царь испыталъ потопилъ еси, сущи ебо
притомъ месте инесущи e дностайно мучени были :
Дволкальбо ихъ нала тошность, и создыданіе во
споминанія минулыхъ речеи • Внегда бо оуслыша-
ли ико имъ мукъ ради ихъ добросл даетъ, помнили
суть нагда днеующеся даже доконца исходу • Ко-
му же оунеправомъ толковании поверженои посме-
вались суть, тому иаконци пригоды дисилися • Не
потому праведнымъ чини, мыслеи для ихъ не
разумныхъ пришли суть безаконицъ • Понеже некон-
шнихъ блудлише хвалили въместо бoga немыи гады,
извери праъніи • Пославъ еси межи ихъ множество
звери немыхъ напомисту, ябы седали иже чимъ съ-
ещить чловекъ тымъ имученъ будетъ • Ико
ыла есть немощна всемогущая рука твоя гдя,
иже сотворила всю есленную зреи несданое
ослати нали множество недоведенъ, или лютые дьши

Или чезна́мые́ ягнёву́ полны́е звери́е, или пару́ огни
вую́ дыхаю́щую́, или дымны́и сма́дъ выдаиваю́ще:
или грозны́е искры́ изъ очи́ю испущаю́ще. Ихъ же
нетокмо изъва могла́ ёстъ ихъ погубити, нойсозре-
ниe болезню́ уморити. Нойбезъ сихъ ёдинымъ
духомъ могли побиены быти, противность терпели
шадель свойхъ, ироспрашени духомъ силы твоёл:
Ико́си речи, съмере, съчисле, исьвазе учинилъ
ёси. Великоможне́ убо притобѣ самомъ пребы-
ваетъ есегда, исиле мышци твоёл кто противится
Понеже ико́зычекъ улаги тако́ є предътобою́ сса
еселеніял, ико́ кропла росы предъ сеитаннёмъ
ёже наземлю падеть. Помилу́ешь есехъ ико́ есе
можешъ, ипрезира́ешь грехи людъскимъ поклони-
яди ихъ. Любишъ воистину́ если речи ёже суть
иначто же имаши сненасности тыхъ речеи ёже сотво-
рил ёси, иниже что неясиданъ создалъ ёси или
учинилъ. Бегоради ико́кобы могло что оставати яи
бы ты нехотелъ, или что штебе позвано ёстъ яи
было сохранино. Ношпустини сисемъ понеже тв
суть господи ёже милу́ешь души

Глябя́ въ

БОЖИЕ:

Сладкости божией, она же напоминает ика-
раеть людей грешныхъ, Идаётъ имъ место къ
покаянию • Осмиреніи суду гдѣна, Ико-
чесомъ наученія делъ выслаютъ добрыи караніи •



Ико добрыи ико сладкии духъ твои го-
споди всесехъ • Сего ради тыхъ она же
блудить странами караєши, и отречовъ
имиже грешать ѿводиши, да бы оставилъ
ши беззакония веровали естл гдї • Понеже она ста-
рин жители наземли твои святыи, и хъже грозою
сигналъ еси ненасида • Ико мерзкая предъ тобою
дела чинихъ съглѣхъ и съжертвахъ неправедныхъ •
И сыновъ свойхъ убийци немилостиви, жрущие чре-
ва людскама и пиюще кровь • Родителе и размножи-
тели душъ беспомощи, погубити восхотелъ еси ѿ
среды тайны твои рукали отецъ нашихъ • Ябы
одно принали пришествиѣ рабовъ божиихъ, еже тобѣ
есть совѣхъ созиубленіям земля • Нойтымъ
икожето людемъ ѿпустилъ еси, и послалъ еси
предъходящиѣ войска твоего изрѣни, ябы ику по
ку выпленили • Не . ябы не былъ еси съ нами

ГРЕХОДРОСТЬ

и

собраны подати грешныхъ праведнымъ, или зверемъ
дивимъ, или словомъ жесткимъ всехъ скупѣ по-
губити. Но странами судли давалъ еси место
къ поклоню, седли же злобны естъ народъ и
и прироженамъ злость и, и не могло изменено быти мы-
шленнѣ ихъ вовѣки. Семябо ихъ злоречено было
изначала, и не болѣ никого шпуженїе давалъ еси
грехомъ и. Кто бо речетъ тебѣ что еси ученикъ:
или кто станетъ противъ суду твоему. Или кто
предлице твоѣ приидетъ ябы помстилъ злыихъ людемъ:
Или кто тебѣ будеть имети зазло естълиже заги-
нуть народы еже ты сотворилъ есь. Несть бо
иного бога единъ ты иже печаль имаши овсехъ.
Дабы и вилъ иако не судишъ неправедне, яни Царь
яни иучитель не будется пытати предлицемъ твоимъ
отыхъ койхъ ты погубилъ. Прото понеже спра-
ведливъ еси, если речи справедливе чинишъ. То-
го же онъ же не имать каранъ быти потоплениемъ,
и чуждимъ чинишъ шсили твоемъ. Била бо твоя
зачало есть справедливости, иproto иже еси гдѣ
всехъ всемъ шпустити хощешь. Билу твою
войстину ислеши ты хъради онъ же не верять иже

БОЖИЯ

бы быль в окрепости совершеныи, и течь о ниже не з
нають тебе востности преносишъ • Ты же гдѣ си
ламъ со смиренiemъ судишъ, из великою почливо
тию спрашевши насъ, имаши оубо силу егда хоще
ши • Ноучилъ еси людие твоё такоими делы,
иже имаютъ быти справедливи и милосердни • И до
брое надежи очинилъ еси сыны твом, понеже съ
домъ даёши место къ покаянию греховъ • Есть ли
же среди рабовъ твойхъ ѿданіе смерти стако вели
кою тиходстю мучилъ, и избавилъ еси давамъ часъ
и место снѣмже моглисѧ пременити ѿзлости • Съ
икою же пилостию судиши сыны твом, ихъ же ѿ
цемъ клатсы изавещаниемъ даљ еси добрыхъ обеща
ниен • Сагоради снегда даёши намъ наказаніе,
среди наша различне мучишъ, ябы есмо добродетель
твою судаще паметовали, и снегда быхомъ мы съ
жени были да бы очинили намилостіди твоє •
Протожъ итымъ ониже ежесоте своємъ безумие и
неправедие жили, тыми речами иже они молахуса
даљ еси имъ найбольшиє мучки • Напутни очибо
блудномъ долго блудили суть, имеюще быти боги
тыє речи еже межи зверами суть непотребни, оны

ПРЕИДРОСТЬ

Чаємъ детенъ неразумныхъ жили суть • Ипрото же имъ яко детемъ неразумнымъ впосмехъ судъ дать еси • Койже ѿ посмѣваниемъ ишカラнилъ несуть по лепшилися , синъ годныи вѣки судъ искусили суть втыхъ ѿбо речахъ еже терпели нетерпеливеся имели : итерпаше е гневалися • Теми речами ихъ же имѣли себога место снегда были загублены , сидящи то го єго же негды запиралися знати правого бoga познали • Сего да иконецъ погибели и приидетъ наини

ГЛАВЯ

Идело поклонении • Опознании господы бoga
Сотворителя чрезъ речи сотвореныи ѿ него ,
И опоруганий тѣхъ онъже кланяютса идоломъ



Хотни воистину суть еси люди , еши же естьли несть науки божией • И штыхъ речеи еже суть здѣмы быти добры , немогли познати того онъже есть • Яни науда глядяще познали и чтобы былъ Створитель • Но и огнь , и ли духъ , и ли бурный воздухъ , и ли округлость звездъ , и ли множество водъ , и ли соль и це и месецъ спроводателе вселеннымъ , богы имена

БОЖИЯ:

Суть быти • Бы́хъ жето красе кохлющеся заботы
и имели суть, давъдуть иже многимъ более гдѣ и
краснейший есть • Красы бо Учинитель сиа вси
состворилъ есть • Яшевиже дисилися суть си
ле иделомъ речеи створеныхъ, штоле познати могли
иже силнейший есть той онже тые речи Состворилъ є
Понеже Одъ великости красы створена, искне можетъ
познанъ быти Створитель ихъ • Но ѿще стыхъ мен
шамъ есть жалоба, понеже тые снать блудить ищущи
бога и хотящи знайти его • Неистиниц снегда
содеяны его прекираютъ и пытаются, изправое има
ють иже добры суть тые речи ихъ же видеть • Но
теже итымъ неимать быти шпущено, понеже та
ко много могли познати иже суть еси речи наставте
прогледали, иако гдѣ того света простее незнаши
суть • Нашасний же суть ипосреди мертвими на
дежа ихъ, онже называли суть богою дело рукъ
человеческихъ • Злато и серебро мастерствомъ вы
мыщленое, и подоблене зверей, или камень и бри
зовый дело руки старое • Или есть лижевы неко
торыи мастеръ дойлидъ, слесе древо росное вытачивъ
истого дерева злуками сѧжати всю кору • Ире Исаи 2

ЧРЕБДРОСТЬ

къ

меха своего пожиал съпилностию ² **Учинитъ** сосу
потребненіи къ надобию жизни, **останъки же** дела
того пожиаетъ къ сарению потравъ. **И останокъ**
того иже несть къ каждому пожитку потребно, дре
бо крико искуковъ полно, выдолбеть пильне въгучини
свои. **И** мениемъ мастерства своего **уподобъ**
бленіе **учинить** єму, и приноснаеть єго къ образу че-
ловѣчьяму или къ некоему шварь. **И** то ежъ приров-
наетъ помазавъ чѣрвеною краскою **и очернить** фаръ-
бою блескъ єго, и сакую **сказу** на немъ замажеть;
И **учинить** єму годное жилище, и настене постасить
и, и **крепить** железомъ ябы не **упалъ** прозирал єму.

Бестъ **убо** иже самъ **собѣ** не можетъ помочи, и **у**
мирбо є и потребуетъ помочи. **И** **имени** свое **и**
одетехъ свои **и осваде** слюбъ чинаи **пытаєтъ**:
нестыдится глаголати стыムъ **онъже** єстъ безъду-
ши. **И** **здраси** жадаетъ войстиину **штого** **онъ**
же **немощенъ** єстъ, и живота просить **шмертваго**,
и помочи **шнепотребнаго**. **И** **проведеним** пути **жа-**
даєтъ **онъже** **ходити** не можетъ, и **одбывани** **и оде-**
лехъ **и осси** **речеи** пригодихъ просить **штого** **онъже**
самъ **воссехъ** **речахъ** **небжиточенъ** єстъ:

БОЖИЙ
ГЛАВЯ

¶ Охвала стого иже оначалаго кръга выписыса
етсѧ, Теже Опроклити идоло поклонениа,
И благословеніи того имъжеса даетъ справед
ливость • И злоречении кумироъ, Иако почла
лоса есть идоло поклоненіе, Ожертвахъ идо
льскихъ, И оныхъ грешахъ наследующій есъ



якоже Ийныи хотли плавати поморю, и по
великихъ волнахъ починаша путь чинити :
Нежли тое древо еже несетъ его не силнейшее
древо призынетъ • Тоє оуго жадость
добычили симыслила есть, и мастеръ своею муд
ростию оуделалъ • Твоєже боже ѿчие ѿсмотре
ниє ѿпочатку если речи справує, понеже далъ еси Ихъ до
поморю путь • И посреди волнами ишиль есть сте
зю крепкую, иако моцныи есть соесехъ речи изгаси
ти, я бы пакъ некто и безъ лодки пустися на море :
Но дабы не были празны дела мудрости твоемъ,
сего ради и малому древу сеерлють люди живои
свои • И плавающи поморю лодкою избавлены быслютъ
но и шачала снегда тои гли суть гордни золотое :

СИРЕНЬ ДРОГИ

~KA ~

БОЖИЙ:

и́ко че́ловекъ Умे́ръ бы́лъ, ныне и́ко бого́ чти́ти почалъ
и́бстано́илъ межи рабы́ сво́ими жертвы́ и́приношени́я
и́потомъ подъ часомъ снегда́ розъмножался злы́й
обычай. Си́и́ блудъ и́кобы законъ сохра́ненъ є́:
и́напо́блени́е мучите́ли́ хвалили суть ку́миры.
И́такъ кои́хъ же и́зне чти́ти люде́ немогли понеже дале-
ко беша, Уподобленіе́ ихъ здалека прине́ши, и́ко́е
Уподобленіе́ царево́ е́гоже хвалити хотели Учинили,
я́бы того́ онъже принихъ не бы́лъ, и́кобы бы́лого чти-
ли своёю́ пилностию. И́прие́ла є́сть мастерова
пилность и́тыхъ кои́ не знали къ поиска́нию течъ ку-
миро́съ. Понеже мастеръ хотли́ца воле́е полю-
бить тому́ онъже наилъ є́сть е́го, Уделалъ тымъ
лепшее́ Уподобленіе́ ремесломъ своимъ. И́ноже
ствоже люде́и юве́деса красотою́ дела е́го. Той
онъже предъ часомъ и́ко че́ловекъ чте́нь бы́лъ,
потомъ забога и́мели суть е́го. И́то́е было́ є́жесота
лю́дского прельщени́е, понеже лю́ди́е и́ли жадни́е
своимъ или царемъ слу́жаще, непосполитое и́мл-
въскладали суть камению́ или дре́ву. И́небыло
имъ досыть и́же суть блудили при Уменинъ бжи́е
моктому́ жи́сущие въ великои брани не Уменинъ, и́тако

ПРЕИУДРОСТЬ

кв:

СЕЛИКОЕ ЗЛОЕ МИРОМЪ НАЗЫАЛИ СУТЬ • ИЛИ СЫНЫ
СВОЯ КУМИРОМЪ ЖРУЩЕ, ИЛИ ТАЙНЫМЪ ЖЕРТВЫ ЧИНЩЕ,
ИЛИ БДЕНІЯ ПОЛНАМЪ БЕЗУМИЕ ИМЕЮЩЕ • ЯНИЖИ
ТИЕ ИНИ ПОНИМАНИЕ ЧИСТОЕ СОБЛЮДАЮТъ, НОЕДИНЪ ДРУГ
ГАГО ЗАСИСТИЮ ОБИСЛАЕТЬ, ИЛИ ПРЕЛЮБОДЕНИЕМЪ ЗА
СМУЩАЕ • ИЕСИ РЕЧИ СМЕШАНЫ СУТЬ, КРОВИ ПРО
ЛИТИЕ, ТАТЬБА, ЛЕСТЬ, ТЛЕНИЕ, НЕВЕРНОСТЬ, НЕПОКой
КРИСО ПРИСЛАЖЬСТВО, РОЗБРОЙ, ДОБРОДЕТЕЛЬ БОЖИЙ
ЗАПОМНЕНІЕ, ДУШИ ПОСКВЕРНЕНИЕ, ПРИРОДЖЕНИЯ ПРО
МЕНІНІЕ, БЕДСВЪ НЕДСТАСИЧНОСТЬ, НЕРАДЪ ЛЮБОДЕ
АНИЯ ИНЕСТЫДЛИВОСТИ • НЕРЗКИХЪ СОИСТИНУ КУ
МИРОЕ МОЛЬБА ВСЕГО ЗЛОГО ПРИЧИНА ЕСТЬ ИЗАЧАЛО И
КОНЦЬ • ЯЛБО СНЕГДА ВЕСЕЛАТСЯ БЛАЗНЯТЬ, ИЛИ ПРО
РОКУЮТЬ ЛЖИСЫЕ РЕЧИ, ИЛИ ЖИСУТЬ НЕПРАВЕДНЕ, ИЛИ
КРИСО ПРИСЛАГАЮТЪ СКОРО • ВНЕГДАБО НАДЕЖДА ИМУТ
СВИДОЛЕХЪ ОНИЖЕ БЕЗЪРАЗУМУ ИБЕЗЪДУШИ СУТЬ, ЗЛЕ
ПРИСЛАГАЮЩЕ НЕМНЯТЬ СОБѢ ТЫМЪ ОДЧЕТИТИ • СЕ
ГОРАДИ ОБОЕ ЗЛОЕ НАНИЙ ГОДНЕ ПРИЙДЕТЬ, ІАКО ЗЛЕ СУТЬ
ИЗМЫШЛЯЛИ ОБОЗЕ ИДОЛОМЪ СЛУЖАЩЕ, ИКРИСО ПРИ
СЛАГАЛИ ИДОЛЫ СВОИМИ ПОТОПЛАМЮЩЕ ПРАСДУ • ПРИ
СЛАГАЮЩИ ОБО НЕЕСТЬ ДОБРОДЕТЕЛЬ, ГРЕШНЫХЪ МЕСТЬ
ВСЕГДА ХОДИТЬ ПОБЕЗЗАКОНИИ НЕПРАВЕДНЫХЪ :

БОЖИЙ:

ГЛАВА 8:

Гласъ людѣнъ сеѹюЩиѣ съгда бoga, ихвалѧЩи
милосердие єго, Яко далъ єсть ѹмъ познати
себѧ, икумиромъ непоклонатися • Иесли же
казнити идолы ипоругатися идоло хвалителе:

Иже гдѣ боже нашъ сладокъ иправеденъ
єси, долготерпеливъ имногою милостию
твою спросуши еси • Яще бо согре
шимъ предъ тобою твои єсмо, знающе ве
ликость твою, ящели же неогрешимъ се мы яко бытебе
єсмо сочтени • Знати оубо тебе совершенамъ вон
стиннѹ правда єсть, иведети правду и силу твою
корень несмертельности єсть • Яко неувело насъ
съглѹдъ людскаго злого мастерства сымышленіе:
и ниже степь малеваниј • Праца безъ ожитку,
икумиръ малеваныи разлійными красками • Егоже
погледеніе даєть безумному жадость, илюбить мер
тваго кумира образъ безъ души • Любители злы
речеи годни суть смерти, ониже надежу имутъ съ
тыхъ идолехъ иделющи и имилюющи є икланя
оцина имъ • Но и горнъчаръ сътрудникъ гне

ПРЕИДРОСТЬ

КГ 20

ЧЕТЬ МАЛКОЮ ГЛИНУ СЛЕПЛЕНІЕ КЪ ПОЖИТКУ НАШЕМУ
ВСЛКИЙ СОСУДЪ, ИСТОЕЖЕ ГЛИНЫ ЧИНИТЬ СОСУДЫ ЧИ
СТИЛ ЕЖЕ КУПОТРЕБЕ СУТЬ, ТЕЖЕ ИСОСУДЫ
ПРОТИСНЫА • СИХЪЖЕ СОСУДОВЪ КОМ ЕСТЬ ПОТРЕБ
БА РОЗСУДИТЕЛЬ ЕСТЬ ГОРНЪЧАРЪ, ИСПРАЗНОЮ СУЕТОЮ
БОГА ЛЕПИТЬ ТОН ОНЪЖЕ МАЛО ПРЕЖДЕ ИЗЗЕМЛИ БЧИНЕЙ
БЫСТЬ • И ПОМАЛОМЪ ВРЕМЕНИ ОБРАЩАЕТСЯ СТОЖЬ
СЧЕГОЖЕ БЫЛЪ СОЗДАНЪ, ОПОМАНЕНЫИ ЗДОЛГУ ДУШИ
ЮЖЕ ИМЕЛЪ ЕСТЬ • НОИТОМУ ПЕЧАЛЬ ЕСТЬ НЕПРО
ТО ИЖЕ ТРУЖЛАЕТСЯ, ИННИГОДА ЖЕ КРАТОКЪ ЕСТЬ
ЖИВОТЪ ЕГО • ЯЛЕ ГАДАЕТСЯ ЗЗЛАТНИКИ ИССРЕБРЕННИКИ:
НО ИМЕДЕНAREСТЬ НАСЛЕДУЕТЬ, ИХВАЛУ ПРЕДЛАГАЕТЪ ИЖЕ
РЧИ НЕПОТРЕБНЫЕ ЧИНИТЪ • ПОНЕЖЕ ПОПЕЛЪ ЕСТЬ СЕР
ЦЕ ЕГО, ИЗЗЕМЛА ДАРЕМНАЯ НАДЕЖА ЕГО, ИГОРШИИ НЕЖЕ
ЛИ БЛАТО ЖИВОТЪ ЕГО • ИКАО НЕПОЗНАЛЪ ТОГО ОНЪЖЕ
СТВОРИА ЕСТЬ ЕГО, ИОНЪЖЕ СОДХНУЛЪ ЕСТЬ ДУШУ
ЕНОГО, ТОН СОЗДАЛЬ И ИСЪДХНУЛЪ ЕНОГО ДУХА ЖИСО
ТНАГО • НОИМЕЛИ ОНИ ИГРУ БЫТИ ЖИСОТЬ НАШЬ,
ИПРЕБЫСЛИИ ЖИСОТА ИЖЕБЫ БЫЛО ОЧИНЕНО ДАЖЕ ИЗН
У, ЯИЖЕБЫ МЕЛИ ВСЛКИМЪ ОБЫЧАЕМЪ ТЕЖЕ ИЗЛИИ
ПОБЫСТИ • ТОН ВОЙСТИННУ ЕСТЬ ИКАО ПАЧЕ ВСЕХЪ
СОГЛАШИЛЪ ЕСТЬ, ОНЪЖЕ ИЗЗЕМЕЛНОЕ РЧИ ОЧИЛЫ

БОЖИЙ:

СОСУДЫ ИРНОСИНЫ ЧИНИТЬ • ВСИБО БЕЗУМНИЙ ИНЕ
ЩАСЛИСИН, ЕСЛИ ГОРДИ СУТЬ ДУШИ СВОЕМ, ЕРАГЫ
ЛЮДЯН ТВОИ ИГАНІЩЕ ё • ИКАКо вси ИДОЛЫ ПОГАНЪ
СКИМ БОГИ МНЕЛИ СУТЬ, ИМЪЖЕ ИНИОЧИ СУТЬ КЪЕИ
ДЕНІЮ, ИНИ НОЗДРЕ КЪПРИМАНИЮ ВЕТРА • ИНИ ОУШИ ^{ψλο} ^{ρτι}
КОСЛЫШАНИЮ, ИНИ ПЕРСТЫ РУКЪ КДОТЫКАНИЮ, ТЕЖЕ ^{ψλο} ^{ρλ}
ИНОГИ ИХЪ ЛЕНИСИ КЪХОЖЕНИЮ • ЧЕЛОВѢКЪ УБО ОУ
ДЕЛАЛЬ єСТЬ ё, ИОНЪЖЕ ДУХА ОУЗЫЧИЛЪ єСТЬ СЕИ
ДКРЕПИЛЬ ё • НИЕДИНЫЙ УБО ЧЕЛОВѢКЪ МОЖЕТЬ СО
БЕ РОСНАГО УЧИНИТИ БОГА, ПОНЕЖЕ СМЕРТЕЛНЫЙ єСТЬ:
МЕРТВАГО ЧИНИТЬ РУКАМИ НЕЧСТИСЫМИ • АЛЕПШИЙ
СОИСТИИНУ єСТЬ ТОИ ОНЪЖЕ ЧИНИТЬ НЕЖЕЛИ КУМИРЬ
ЕГОЖЕ ЧТИТЬ, СЕЙ УБО ЖИСЬ БЫЛЪ СЫН МЕРТВЕНЪ, КУ
МИРЫЖЕ НИГДА НЕБЫЛИ ЖИСИ • Но искотомъ СУЕ
ТНЫМЪ КЛАНЮТСЯ, НЕРАЗУМНОЕ УБО СТВОРЕНИЕ ПРИ
ЛОЖЕНОЕ КЛЮДЕМЪ ГОРШЕЕ ИХЪ єСТЬ • НИЖЕ СОЗРЕ
НИЕМЪ ЧТО ДОБРАГО НАТЕХЪ СКОТѢХЪ МОЖЕТЬ КТО СО
ГЛЕДАТИ, ИТАКО ЗАГНАЛИ ХВАЛУ БОЖИЮ ИБЛАГОСЛАВЕ
НИЕ ЕГО :

ГЛАВЯ 51:

Справедливости божией ОНЪЖЕ СУДИТЬ ГРЕШЪ
НИХЪ ИМИЛУТЬ ПРАВЕДНЫХЪ • О помсте же

ПРЕИДРОСТЬ

какъ

допущаєтъ господь богъ небезаконники • Иже
людемъ далъ є мнину хлебъ янгельскыи :-



ИХЪ РАДИ РЕЧЕИ ЙТЫМЪ ПОДОБНЫХЪ, ГОДНЫЯ
ПОТЕРПЕЛИ СУТЬ МУКИ, ЙШМОЖЕСТВА ЗА-
РЕИ ПОГУБЛЕНИ СУТЬ • ТЕХЪ ЖЕДЛЯ МУКЪ
ДОБРЕ ЙСПРАВИЛЪ ЁСИ ЛЮДИ ТВОИ, ЙМЪЖЕ
ДАЛЬ ЁСИ ЖАДОСТЬ КОХАНИЯ ИХЪ НОВЫИ СМАКЪ ПИЩУ
ДОГОВАЛЪ ЙМЪ ЙРЛБКИ • ДЛЯВЫ ТИИ ОНИЖЕ ЖА-
ДАЛИ СУТЬ ПИЩИ, ДЛЯ ТЕХЪ РЕЧЕИ ЁЖЕ УКАЗАНЫ ЙПО-
СЛАНЫ ЙМЪ СУТЬ, ТЕЖЕ ЙШПОТРЕБНОЕ ЖАДОСТИ ШВА-
ТИЛИСА • СНИЖЕ УБОГИМИ ВЪКРАТКОМЪ ВРЕМЕНИ
ЧИНЕННИИ, НОВОЕ ПОКУСИША ПИЩИ • ИДУСИЛОУБО ЙМЪ
БЕЗЪ СЫМОЛЫ ПРИЙТИ ЗАГИБУТИЕ, ОНИЖЕ ЧИНЛХЧ
НЭМИЛОСЕРДИЕ • ТЕМЪЖЕ ТОЛИКО ПОКАЗАТИ, ЙКС
СРАЗИ Й ПОГУБЛХУСА • ИСНЕГДА ПРИШОЛЪ НАНИХЪ
ЛЮТЫИ ГНЕВЪ ЗВЕРЕИ, ШИПАНИЕМЪ ПРЕСРАЩЕНЫХЪ ГАДОВ
УМИРАХЧ • ИСНЕСОВЕКИ ПРЕБЫСЛАТЬ ГНЕСЪ ТВОИ ГДИ:
КЪ ПОЛЕПШЕНИЕ СЧАСЕ МАЛОМЪ ЗАСМУЩЕНИ СУТЬ •
ЗНАМЪ ЙМЕЮЦЕ СПАСЕНИЯ, НАБОСПОМИНАНИЕ ЗАПЕВѢ-
ДЕН ЗАКОНА ТВОЕГО • КТО УБО НАСРАТИЛСА ЕСТЬ, НЕ
ТЫМЪ ЁЖЕ ВИДАЛЪ УЗДРАВЛЕНИ БЫЛЪ, ПОТОБОЮ ГДИ

ЧАСТЬ

БОЖИЙ:

спасителю всехъ • Втому и си есть еси врагомъ
нашимъ, ико ты есть богъ избавляющъ всего злого:
Онъ же щипанье мухъ ико былокъ погубило есть
и неизнайдено здравие души ихъ • Ико годы были Иисусъ и
ябы штаковыихъ рече загинули, сыносы же твойхъ
и ни змиинъ идоситыхъ непремогоща зубовъ, понеже
милосердие твое приспесши оздравосало ихъ •
Впамятие словъ твоихъ карали были, искоро о
здравлении, дабы не упади в глубокое запомину-
тие и немогли принести твоему помочии • Понеже
яни трава яни флаги твоя оздравовала есть ихъ, но
слово тво гдани еже оздравлеть если речи • Ты
есть войстину гдь иже имаш силу надъ смертию и Цр в
и надъ животомъ, инизводиш даже добрать смерть Тобиди
ти и паки возводишъ • Человекъ же овесть зло
стную душу свою, и нечестивъ изыдишь душъ ненастра-
тивши, иниже паки вести возможет душу еже въз-
та есть шного, и широки твоему немощно есть бежати
Не хотящи же тебе знать грехици силою мышце Иисусъ
твоему поклонены суть, новыми водами иградомъ
и дождемъ противности терпели суть, и широка по-
зни • Тобо диско было съвode еже если речи га

ПРЕНОДРОСТЬ

кн.

СНТЬ ОГНЬ БОЛЕЕ ГОРЕЛЪ є, йАКО МСТИЛЪ єСТЬ НАДСЕН
ВСЕЛЕННИЕ ПРАВЕДНЫХЪ • Некоихъ ДБО ЧАСОВЪ ДБРО
ЧЕНЪ БАШЕ ОГНЬ, дабы НЕПОПАЛИЛЪ ТЕХЪ ЗВЕРЕНІ єЖЕ
ИЗВЕРНЫМЪ ПОСЛАНЫ СУТЬ, но лбы ОНИ САМИ СИДАЩЕ
ПОЗНАЛИ ЙЖЕ СУДОМЪ БОЖИИМЪ ТЕРПЕЛИ ЗАСЛУЖЕНИЕ :

ИСХО 51: ИНЕКОЕГО ВРЕМЕНИ ОГНЬ ДВОДЕ НАДЪ МОЦЬ ГОРЕЛЪ СЕЗ
ИСХО 51: дѣ, ябы нечтины земли народъ выпалилъ • Въ
УЛО 03: МЕСТО ТЫХЪ РЕЧЕЙ ЯНГЕЛЬСКОЮ ПИЩЕЮ КОРМИЛЪ єСИ
НОАИ 5: Людѣн твой, иБГОГОВАННЫЙ ХЛЕБЪ СНЕБЕСИ давалъ
єСЬ ЙМЪ БЕЗТРУЖАНИЯ, ОНЖЕ ЙМЕАШЕ ЕСОБѢ ВІЛКОЕ
ІКОХАНІЕ ИВІЛКОГО ДКУШЕНИА СЛАДЪКОСТЬ • Бога
ТЕСТВО ДБО ТВОЕ ИСЛАДЪКОСТЬ ТВОЮ, єЖЕ КЪСЫНОМЪ
ІМАШИ ЙСИЛЪ єСИ, иПРИЛЕЖАЩЕ єДИНОМУ КАЖДОМУ
КЪХОТЕНИЮ єГО, йАКОДБО ХОТЛШЕ ЙМЕТИ ТАКО ОБРАЩА
ШЕСЛ єМУ • СНЕГЪ ЖЕ ЙЛЕДЪ ТЕРПЕЛИ СУТЬ ЙГОРЖ
ЧЕСТЬ ОГНЯ ИНЕСОТАЛЪЛИ, дабы ПОЗНАЛИ йАКО ПЛОДЫ
СРАЖНЕ ПОПАЛИЛЪ ОГНЬ ГОРЯЧИН, ГРАДОВИТИЕМЪ йДО
ЖДЕМЪ СОБАИСТАНИЕМЪ • Итое теже ОПАТЬ ябы
СЛ КОРМИЛИ ПРАВЕДНИИ, ИОГНЬ ТАКЖЕ СВОЄМъ МОЦИ ЗА
ПОМАНУЛЪ • СЪТЕОРЕНІЕ ОУБО ТОБѢ СЪТВОРИТЕЛЕ
ЕИ ПОРАБОТАЕТЬ, РОЗГОРАЕТЬСЛ КЪМУКА НЕПРАВЕДНЫХЪ
ИЛЕГЧЕЙШИН БЫВАЕТЬ КЪДОБРОДЕТЕЛИ ТЕХЪ ОНИЖЕ

БОЖИЙ

ПОВАЮТЬ НАМЪ • Сего ради тогда еси речи суще пе
ременены, малти твои еси ^х речи Сохранительцъ пора
ботали и воли ^х • Понеже тебе жадали дабы позна
ли сыновъ твои и хъже возлюбилъ еси гдн, ико не
плоды нароженые питаютъ людемъ, но слово твое гдн
хранитъ тихъ они же веровашу имъ • Чтобо ѿгнѧ
немогло спалено быти, скоро ѿ малого луча солнеч
наго распльясшеся • Дабы имено было все съмъ,
ико мусить предойти солнцу къ благославению тво
ему, и на восходъ солнца икто бѣ см молити • Не
удачногобо надежа икобы зимний ледъ изгынетъ,
И изъгмызить ико вода непотребна.

ГЛЯВЯ ЗІ

• Оседаетъ о велиости судоъ божийхъ, Онъ
же разноличными идисными мусами, караетъ
людемъ грешныхъ насемъ светe:

БЕлици воистину суть суды твоя гдн и
нейзреченнамъ слова твоя, сего ради нена
казанные души блудили суть • Понеже Иисх
есоветъ истиненъ положиша грешници ико
владети имъ моши над родомъ святымъ • Око

ПРЕМУДРОСТЬ

кѣ

вами темнотию идолъгою ношию суть сблазны,
зверни суще постреми стекающе венчому прозрѣ-
нию сподобиша ся • Испеня мнится тайти съте-
мныхъ греихъ, темного запомлнущим прикрытиемъ
разогнани суть болшемъ грозне, извсакимъ дисова
ниемъ замушеніи • Понеже янитамъ има еже ихъ
содержала безъ страху соблюдаше и яко гукъ сту-
пуюшинъ смущаше ихъ, лица смутна мъслюще
еся грозу имъ дѣихъ • И огнь воистину никако
бою силю неможаше имъ светла дати, иниблескъ
звѣздъ небесныхъ могъ есть осветити ношъ тую
грозну • И салашеся же имъ наглыи огонь страху
полный, и боязнию поражени суще того лица егоже
несидали, надевахута горши ж речи быти не жели тые
еже сидеша • И чародейнаго умения приложены бы-
ли посмеванія, ислави мудрости наказаніе исрамо-
ченіемъ • И яко тинь они же слюбовали загнati бо-
йзнь и смутокъ ѿдущи недужливо, синъ сами спо-
смехомъ полни суще страху немощни были • По-
неже ачыко лесе ихъ жадиное проказы немучили, не-
спеня идлухъ звери згромотомъ, и гадовѣ исипени
емъ, денжущеся и трасущеся погибаихъ • Гла-

БОЖИЙ

голюще не сидети сознуха, ѿнегоже никто оубежа-
ти неможеть жадинъмъ обычаємъ • Часто оубо
предходять злыє речи, енегда грызеть сведомие •
Понеже есть болзливъ злость, ёже дана є сосен-
дение къ погибели всехъ • Всегда смееть лю-
тое изасмущеное сведение • Ничто иного сойстин
иу честь бойзнь толико помошь домнения, пронесе-
ни мышленіи помошні • Иенегда енутри меншее
є ожиданіе, большою силою думышлатса тоє
причины ёже мыску даєть • Ты́пакъ оникъ въ
крепкую придоша ночь, ишнейшии ишнейши
ший странъ пришедше тойже сонъ сплюще • Иогда
страхомъ потворъ мучени были, иногда же душа о-
скудяша представлениемъ, яко скорыи именадежный
иани страхъ приходилъ • Потомъ егда ѹни един
падаше, страженъ блаше стемници безъ оковъ за-
мкненыи • Естьли же некто ратай или пастырь,
или полъвий дельникъ, очуваченъ былъ, не отогна-
ною мученъ былъ потрабою • Единымъ обо рече зем-
лемостами связаны были еси • Будито ветъ
шумларь, или сладкое пение птицъ егустомъ дре-
синъ, или сила воды селикое текущее надоль, или

звукъ великии троскота ющего каменна, или бегъ
играющиихъ зверей несущихъ, или риканье великое
игласъ зверей лютыхъ, или разлегающиися между
высокими горами глаголъ. Тыѣ вси речи чинили
суть имъ яко погиблая ихъ ради страху. Всю
бо вселенную ясный просвещавше светъ, некотору
шеными дѣлами соблюдаше ю. Самимъ же толико
имъ положена была тажкала нощь. Образъ темно
сти еже на нихъ прийти имелъ, сего ради они сами
собе тажшии были нежели темности ~

ГЛАВЯ ІІ ~

Ико великое добродѣлніе гдѣ Богъ чинилъ есть
людемъ Израилевымъ съземли Египетской:
Опогыгбали людемъ злыихъ и осмертній. О
Пришествиѣ гдѣ нашего Господа, Иохрехъ
жидовскихъ еже чинаху сопустыни ~

ЛСХО ~



Тымъ же твоимъ великое было свѣ
тло, и ихъ войстнину гласъ срази сly
шли лица же не видели. Яиже и они ш
тыихъ речей потерпеша ихъ лиша твое, и
тин пакъ они же напрѣдъ были бызеніи, конь не вре

БОЖИЙ

дни беша молахуя тобѣ, дабы было раздѣление
тебе Бога просили • И сего да столпъ Гнаныи све-
тыи имели суть въожа мѣто незнае моего пути, и кол-
ище безъ сооженія доброго подсориа даъ єси ^и • По-
неже тинъ годни были избавитися светла, и терпети
жаларъ темностіи • Онико завѣныхъ хранихъ си
новъ стыхъ твой, и миже починало быти нетленное
светло закона свету давано • И виегда мыслили пра-
ведны людѣи погубити детища ^и снегда единий было
женъ былъ сынъ иесусвобождѣнію и множе
стю сыновъ ѿнъ єси иимъ, и скуне потопилъ єси ^и
бѣликонь воде • Тамъ бо ношъ прежде познана ^и Иходъ
шо грядевъ машихъ, дабы праве знающе иимъ же кла-
твами веровали ^и снанѣши на мысли были • При-
нато бо было здрави ѿлюдей твой, непраседнѣже
стиоса есть загинутися • Якобо средиј єси
су родиеники наше, тако и насть призысалъ возвесли-
чиа єси • Тайне бо приношаху жертвы раби до-
брыхъ, и законъ прауды козгоде сподобили суть •
Дабы добрымъ излымъ речи приймали праведнѣ, ѿнъ
есехъ поющие похвалу • Зениелъ же гласъ проти-
вишихъ, и жалобливое плаканіе дети слышано бы-

ПРЕИУДРОСТЬ

ки:

ло. Единостайною очибо мучкою господинъ и рабъ
мученъ есть, и посполитыи человекъ роснал царю
претерпель есть. Сего ради еси заросно именем
единимъ именемъ смерти мертвыхъ безъ числа.
Понеже инижеский немогли похоронити мертвыхъ, ико
воздомлений народъ иже преславный загинулъ
есть. Понеже всеехъ речахъ неверяще дамъ доб
родетелей божиихъ, тогдаже снегда найпервен было за
губенис первороженыхъ, слюбили людми божиими
быти. Внегда бо спокойное молчание содеряла
ваше еси речи, инощть есъ свое мъ деизани снегда на
полы была. Всемогущий глаголъ твой гдѣ, изъ
шедши снегеси щајскаго престола пришелъ ико сил
ни вонъ, досредины земли напогибелъ съскочилъ
есть мечъ острый, Найзмыленым заповѣди твои не
сущий, и стояще наполнилъ есть еси речи смерти
и да донесиси дослужаше стояще наземли. Тогдъ
да скоро сидениа сновъ злыихъ засмутшиа ихъ, и
гроза пришла нахи ненадежна. Единъ тамъ иныи
и нъде падаше мертвъ, исказыша кое ради ре
чи умираша. Бидение бо еже засмутило ихъ сне
персий храниша, дабы седаше дамъ чього такоевые

БОЖИЙ:

злы́е речи та́рпаше погибаše • Тогда же пришъ
ло поку́шение смерти и неправедны́е сопу́стыни, и
поку́шение сталося многихъ, но недолго пребываše
гнезъ твои гдѣ • И́ко поспешилъ есть человѣкъ
молитвамъ о людехъ, не слы́ши поработанія своёго цинтъ
молитву, и съкадломъ умоленіе свое послалъ •
Одолѣлъ гневъ, иконецъ учинилъ есть изы смер-
тноe, и сие и́ко твой есть рабъ • И́победилъ
полки несилою телесною и ни оружиемъ крости,
но словомъ, того онъже самъ противилъ ему погрузилъ
клаты щуевъ своихъ и сведенія воспоминалъ •
Понеже снегъ кучами падаху едини надругы мерь
тынъ, встутилъ въ средину и усмирилъ яростъ
гневу, и разделилъ той путь есть седаще къ жизни
наизъбо грекской юже имеюще на собѣ есл каше
есленія • И коленъ двадцати величестенъ
написана начетырехъ рукахъ камениемъ другимъ,
и если коможе твоё гдѣ на бенци глазы его было напи-
сано • Сегоднял щакосыхъ речи и текаше той
онъже погубляше ихъ ибо жишел ихъ • Былодобо
сойстину самого искущения досить къ гнезду

Глябъ ді.

ПРЕМУДРОСТЬ

74

Где Богъ погублеть нечестивыхъ и праедныхъ
превозносить, и даётъ имъ благодать свою •
Айже Земля вода Огнь Иездущи сиे четы
ри жиесла нетокмо Богу но и человеческому послу.

ШНА СУТЬ •

Изгрешники даже до конца безъ милосердия
гневъ пришелъ є , понеже провелъ є стъ
и будущие речи ихъ • Самоубо еногда
насталисѧ и приволили имъ съестин
и свеликимъ тружаниемъ пропустили ихъ , ико по
стигавше ихъ дело жалованья • Понеже єще межи
руками имиоюще печаль , и платуще мертвыхъ наль
гробы , ико сеъ взали мышление безумия • И
вонихъ спрзбою сонъ высыпали , сихъ ико оутекло
шихъ тонили суть • Белобо ихъ ктому годамъ
потреба , итыхъ пригодъ єже первей имели непамето
вали , итыхъ мукъ конъ єще не имели дабы наполни
ася поста и • Илюди твои ябы дисне прошли
сразиже ихъ дисню смерть дабы знашли • Всё
Бо Створение ѿзачала къ своему роду приносивало
ся послухающи заповедей твоихъ гдн , дабы раби
твой были соблюденi безъ изы • Понеже обликъ

БОЖИЯ:

полки ихъ основаше, и изводъ еже прежде беша зе
млю съхлажденіемъ • И съ мори чѣрномъ путь безъ
переказы, и послѣ плодноѣ оказалосѧ воглубини се
лиѧ • Понему же весь народъ идлше еже браненъ
вѣ рукою твою, сидящие чудеса твоя идиши • По
незже якобы Кони снедающиѣ пищу и яко ягнѧ
саслаша превозносили твое гдѣ, и нѣже избасилъ
еши ихъ • Помнили бо єще на тыѣ речи еже съжи
лиша ихъ и дѣлъ имъ, яко съместо плоду скотиного
извела єсть земля муки, и съместо рыбъ выдала
є река множество жабъ • Напослѣды же сидели
суть сотворение новое птицы, снегда изведены были
по хоти, и пожадали пищи ясти • И къ глагола
нию ядостей ихъ прилетели имъ суть шмора Гра
бковъ, и мука нагрешники пришла єсть, нетолико
тымъ караниемъ еже прежде было силою рекъ • Пра
ведного терпели суть побеззаконию своему, понеже
мерзкое сидичество оставили суть • Неки же
незнаемыхъ непримовали суть гости, и нижде доб
рыхъ гостей сработу обрадили • И нетолико то
но иное вѣстину было прогрешеніе и яко нера
ди суть примиовали пришелцесъ • Конже пакъ сидо

ПРЕМЫДРОСТЬ

л.

Стию приимоваху, течь которые тогожъ пожиали
суть бытанием, еслими аютыми мучили ихъ
болестами. Сегодла поражени суть слепотою яко
йони содверехъ праведнаго, снегда скорыми при-
крыты были темностями. Единий каждыи щникъ
путя косвиймъ дверемъ глядеть есть. Жиет
ла пакъ снегда самися всам менять, яко сътру
вахъ органовъ зеукъ пременяется, иеси свои гла-
соблюдають. Сего ради поразумено можетъ быти
истого сущения, полные речи беодным пременаху-
ся, икоторые речи были пыгаюши, позвали хо-
дили суть. Огонь бводе горелъ надъ моць свою
иесда прироженим бытии запомнила. Пла-
менесеже огненые воспать непалили суть телесъ
смертнелыхъ зеерин екупе ходившихъ. Иниже роз-
пушилися тие речи еже борзо разпушаюти яко ледъ
добро пиши. Всесехъ бречахъ возвеличил еси
людени твои гдя, и бытий еси и не погордя
еси ими посычи чиши, и наессакомъ
месте былъ еси принихъ.

• • •

Конец Книги Премудрости Божией

БОЖИЙ:

И Молитва на языке царя Иуды,
Еще молящаяся к Богоподобию Богу
Пойманный в неволе в вавилонской:

Босподи боже вседержителю Отец нашихъ
Яакова и Иакова, Иакова и пра-
веднаго • Сотворисыи небо изъемлю иесю
красоту ихъ • Запретиши морю повѣле-
ниемъ слова твоего • Затворисыи бѣдну, Изапечал-
ти землю грозному и прѣхвалному имену твоему, его
же боится си, и трепещутъ щелица крости твоей
Иисусимый гневъ надъ грешниками грозы твоей •
Неизмереное же и непостижимое милосердие обещаний
твоего • Яко ты еси гдѣ Богъ пресыщенный надъ
есею землею, долго терпеливъ и много милости въ
илютость имелъ надъ суетами людскими • Ты
же гдѣ подобрьетели твои обещалъ еси кляющимъ
сѧ, спущение грехомъ подати • Яты боже праве-
лихъ недостасиа еси кляты людемъ праведнымъ:
Яакову и Иакову, Итимъ онже не согре-
шили суть • Но иже согрехихъ надъ число пѣ-
сков морского оумножиша сѧ беззакония моѧ. Накло-

ПРЕИДРОСТЬ

лл:

нихъ съ вельми желеza много имѣюще насобѣ сооковахъ
И нестыми отодхнением • Яко возбуждъ гневъ твои:
излое содеялахъ предъ тобою, чини бязакония и по
множам неправды • Нынѣже припадаю на колѣна се
рца моего, прослави ѿткѣше щедроты гдѣ • Согрѣши
гдѣ согрѣшихъ, ибезаконие мое знаю • Прошу
молася тебѣ гдѣ ѿпусти ипростима • Непогу
блаждене мене съгрѣхи моими, иниже ѿвѣки сохрани
злая мнѣ • Яко негоднаго избавиши мѧ испасеши
побѣдикон милости твоей • Не осуждаю пойсам
дни жибота моего • Тебе оѹбо хвалить

вса силы небесныя, итобѣ

Есть слава есть

И поклонение во

вѣки веком

Яминь :

•

Конецъ молитвы Ианасин Царя Юдина, Егоже
избавил гдѣ ѿзвали басилонъскіе ишокововъ